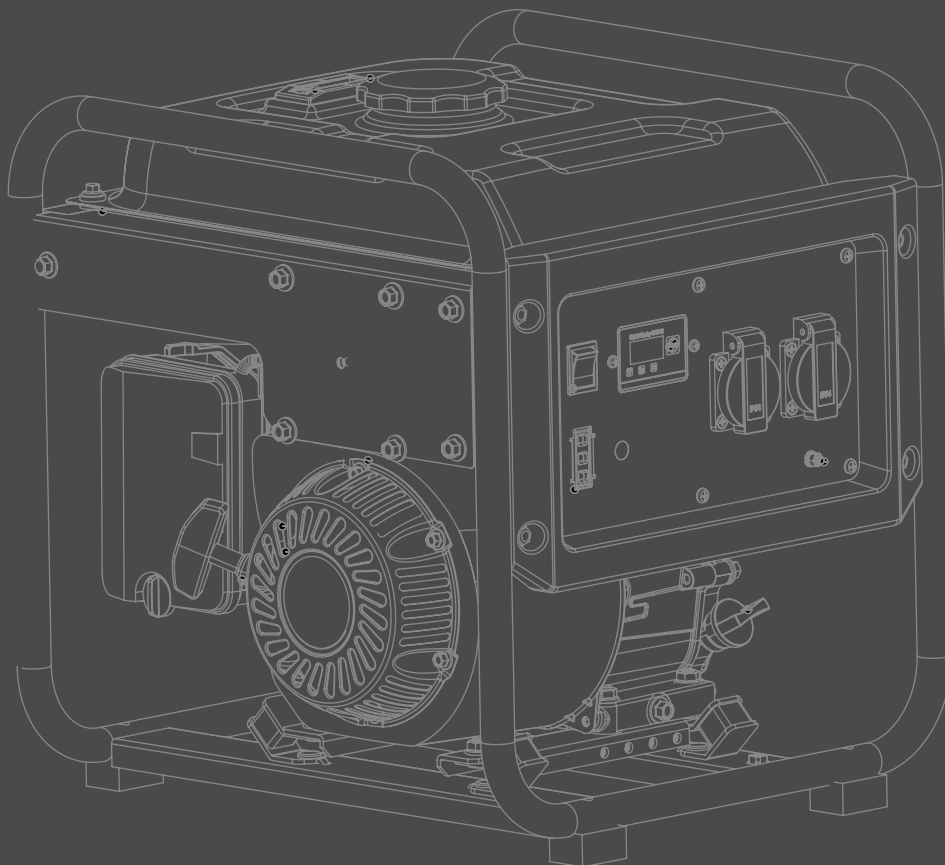




# CONVERTER BENZINE GENERATOR 55017

- Ⓝ Handleiding
- Ⓞ Instruction manual
- ⓕ Mode d'emploi
- ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓢ Bruksanvisning
- ⓓⓀ Brugsanvisning



Nederlands	6
English	12
Français	16
Deutsch	21
Svenska	25
Dansk	29
• Verklaring van overeenstemming	35
• Declaration of conformity	
• Certificat de conformité	
• Konformitätserklärung	
• Förklaring om överensstämmelse	
• Overensstemmelseserklæring	

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

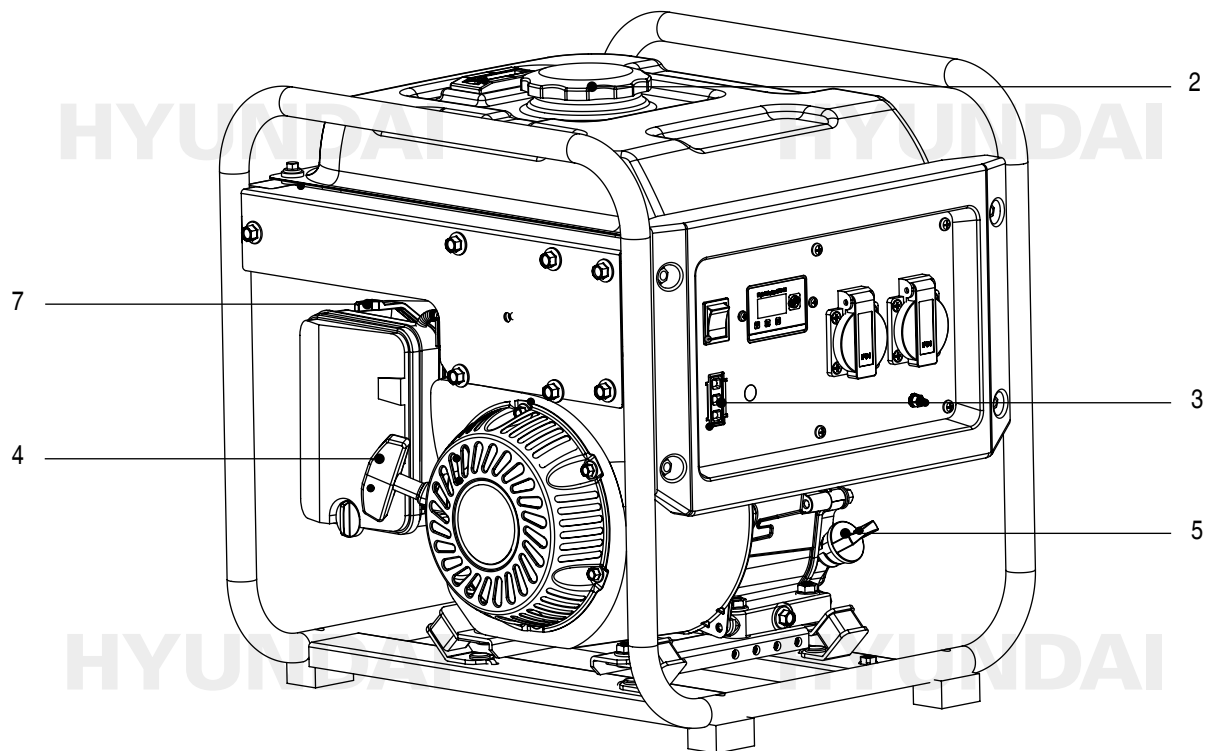
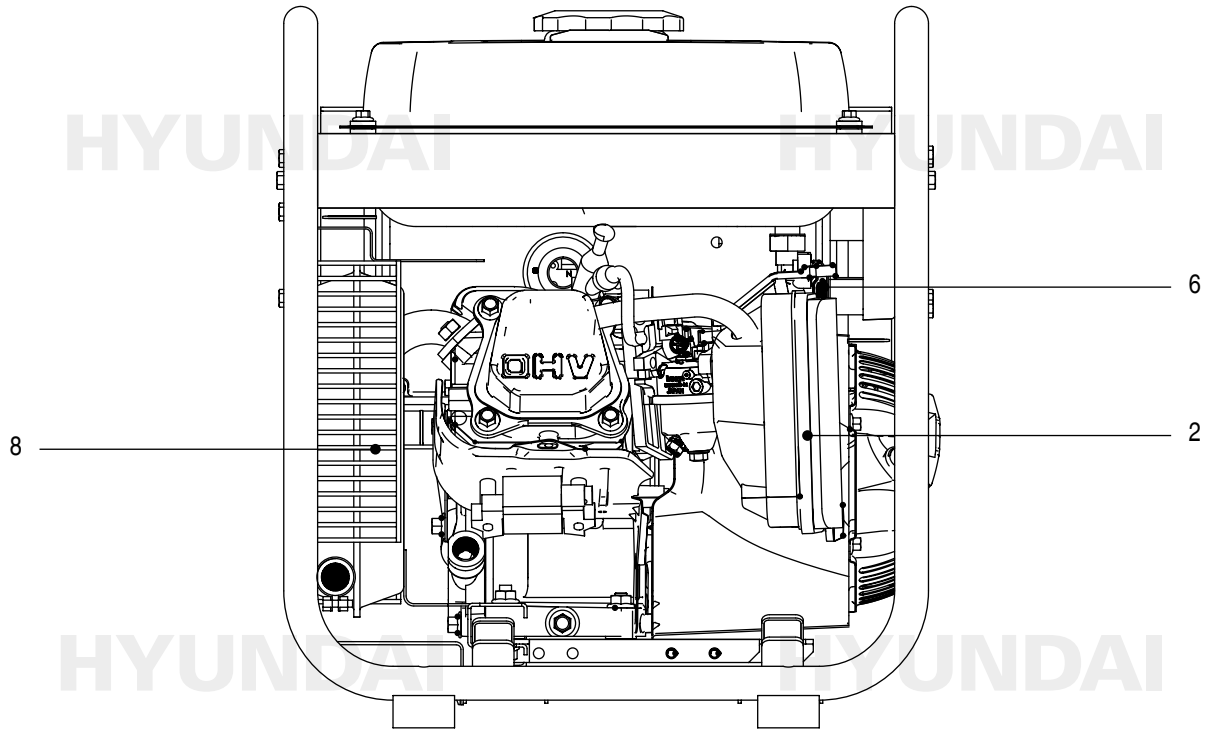
HYUNDAI

HYUNDAI

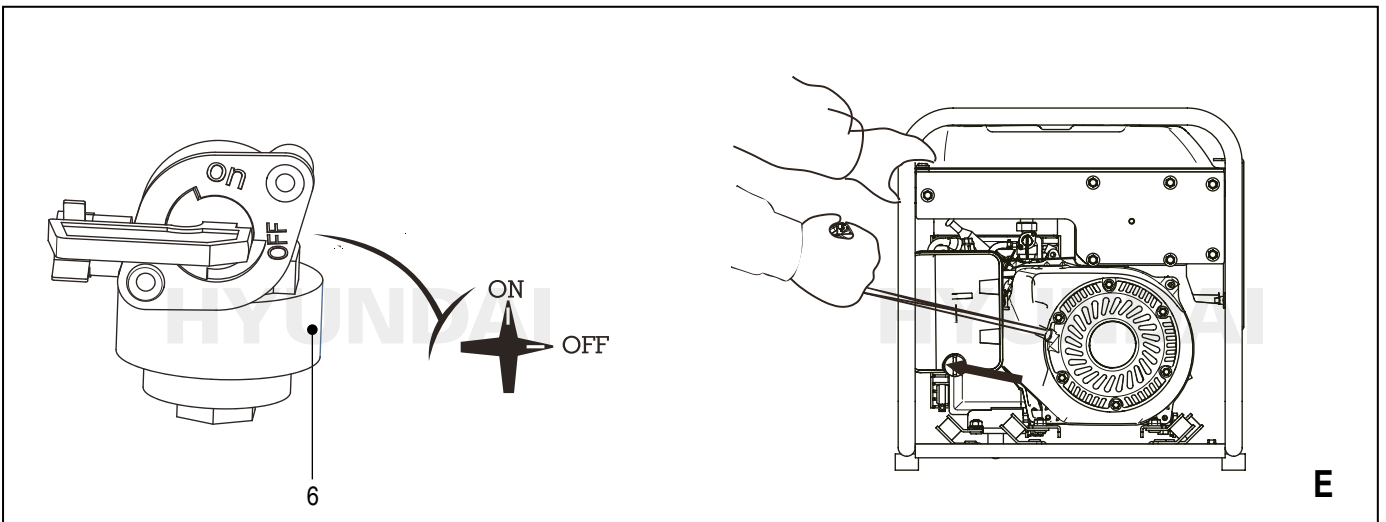
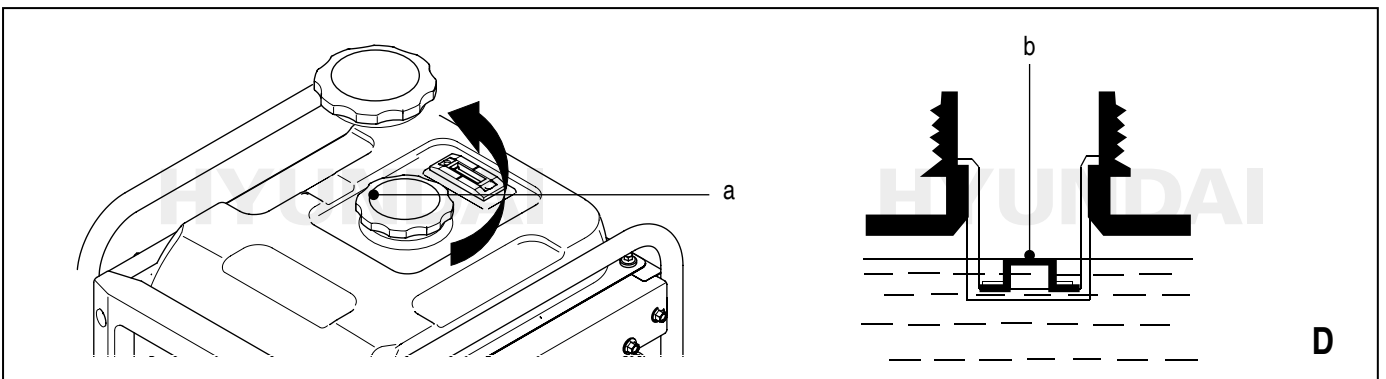
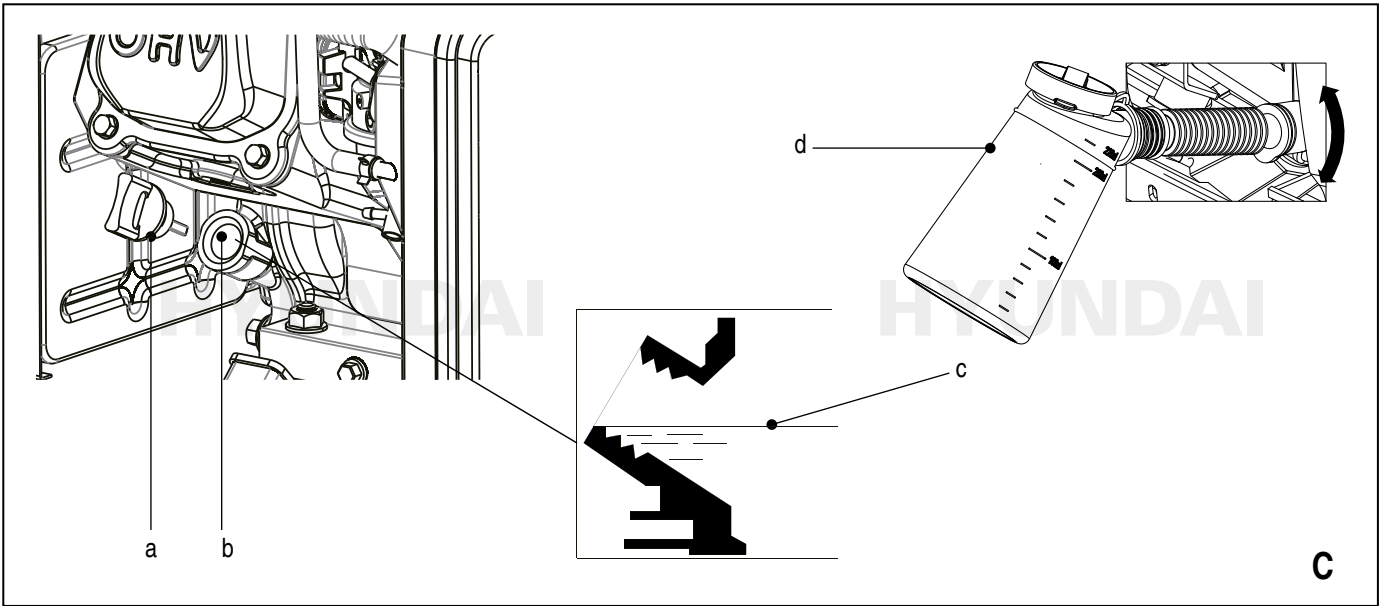
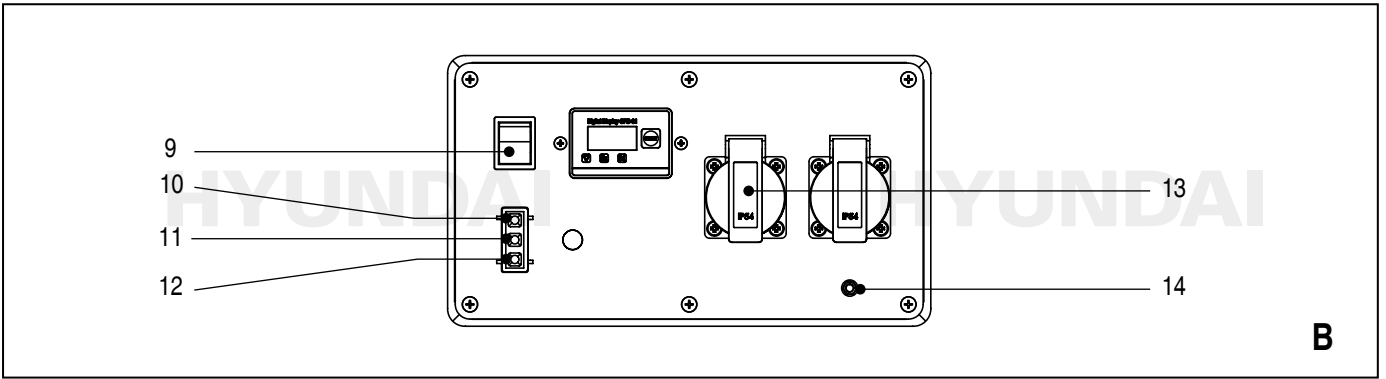
HYUNDAI

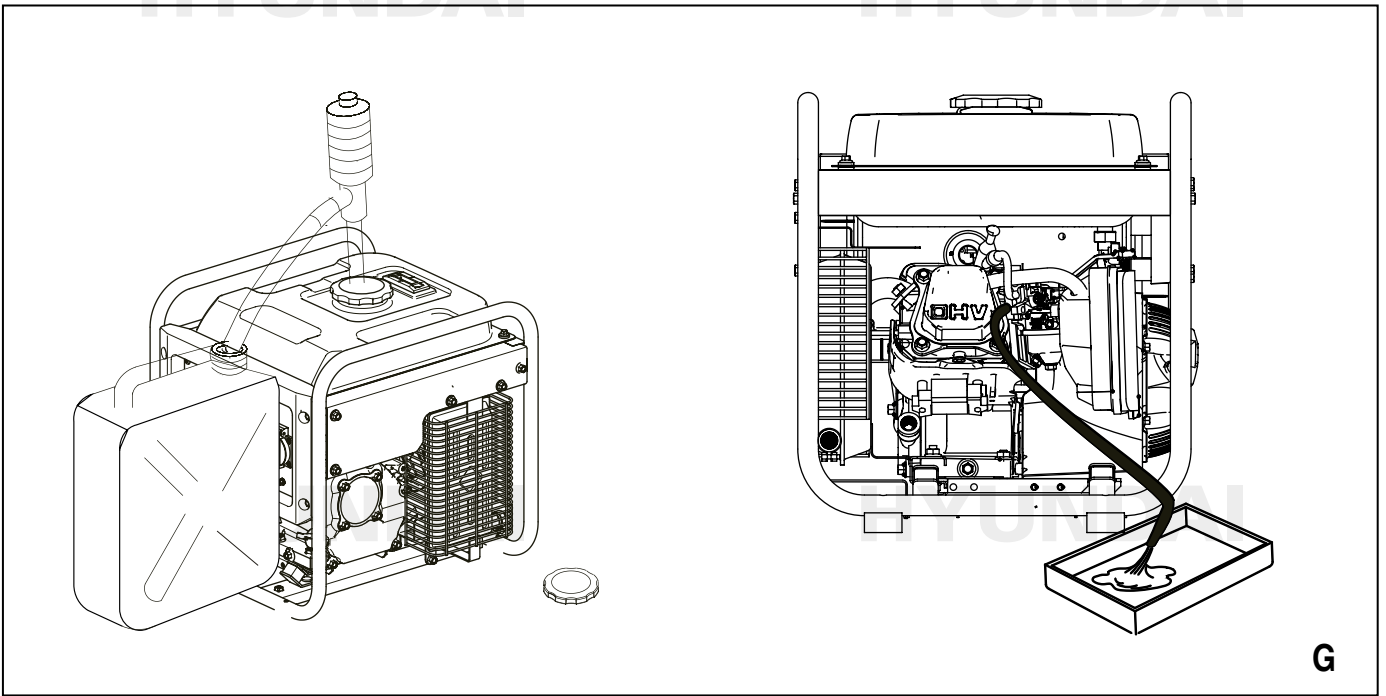
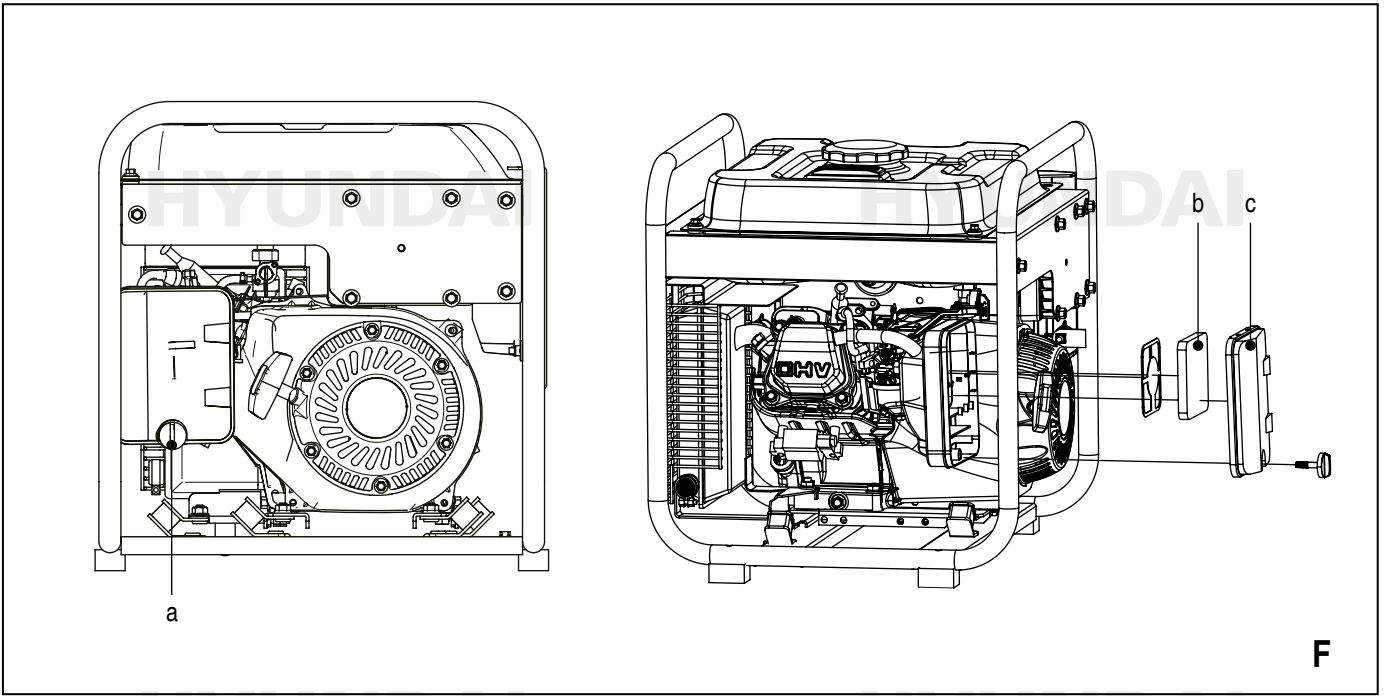
HYUNDAI

HYUNDAI



A





HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

# CONVERTER BENZINE GENERATOR 55017

## WAARSCHUWING



**Lees alle veiligheidsvoorschriften en alle instructies.** Het niet in acht nemen van de voorschriften en instructies kan een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben. **Bewaar alle voorschriften en instructies voor toekomstig gebruik.**

## VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Volg bij gebruik van de machine altijd de bijgesloten veiligheidsvoorschriften en onderstaande aanvullende veiligheidsvoorschriften nauwkeurig op.

In deze handleiding worden de volgende pictogrammen gebruikt:



Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.

Belangrijke informatie over het gebruik van de machine.

## AANVULLENDE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR GENERATOREN

### Werkomgeving

- Plaats de machine op een stevig oppervlak. Plaats de machine niet op een metalen oppervlak.
- Bewaar geen brandstof in de buurt van de machine.

### Elektrische veiligheid

- Controleer voor gebruik of het opgenomen vermogen van de aan te sluiten uitrusting kleiner is dan het maximale uitgangsvermogen van de generator.
- Sluit de uitrusting uitsluitend aan wanneer de generator op volle snelheid draait. Koppel de uitrusting los voor het uitschakelen van de generator.

### Persoonlijke veiligheid

- Vermijd aanraking van hete onderdelen van het machine.
- Vul nooit brandstof bij terwijl de machine draait. Laat de machine na gebruik minimaal 15 minuten afkoelen alvorens brandstof bij te vullen.

### Gebruik en onderhoud van elektrisch gereedschap

- Gebruik de machine niet voor het voeden van elektrische apparatuur (als externe spanningsbron).
- Plaats de machine niet in de felle zon. Stel de machine niet bloot aan temperaturen boven 40 °C. Berg de machine niet op in een vochtige omgeving.
- Zorg ervoor dat de generator bij aangesloten belasting voldoende brandstof heeft.
- De geluidsdemper en het luchtfilter fungeren als vlamvangers in het geval dat na-ontsteking optreedt. Zie er derhalve op toe dat ze zijn gemonteerd en in een technisch perfecte conditie verkeren.
- Schakel de generator onmiddellijk uit als zich een van de volgende situaties voordoet:
  - haperen of instabiel draaien van de motor
  - afname van het elektrisch vermogen
  - oververhitting van de aangesloten belasting
  - excessief trillen van de generator
  - vonkvorming
  - aanwezigheid van rook of vuur

Op de machine vindt u de volgende pictogrammen:

	Draag gehoorbescherming.
	Gebruik de machine uitsluitend buiten, in een goed geventileerde omgeving.
	Gebruik de machine niet bij neerslag of in een vochtige omgeving.
	Gebruik de machine niet in een omgeving waar vonken, vlammen of open vuur voor kunnen komen. Rook niet in de buurt van de machine.
	Aard voor gebruik altijd de machine.
	Raadpleeg de handleiding.

## BESCHRIJVING (FIG A & B)

	Deze generator is ontworpen voor het opwekken van elektriciteit om elektrische machines of apparaten te voeden. De machine wordt niet geleverd met olie en brandstof.
--	---

1. Tankdop
2. Luchtfilterdeksel
3. Controlepaneel
4. Startkoord
5. Peilstok olietank
6. Brandstofsckakelaar
7. Chokehendel
8. Geluiddemper

### Bedieningspaneel (fig. B)

9. Motorsckakelaar
10. Olie-alarindicatielampje (rood)
11. Overbelastingsindicatielampje (rood)
12. Spanningsindicatielampje (groen)
13. AC-contactdoos (230 V/50 Hz)
14. Aardeconnector

### Inhoud verpakking

- Inverter generator
- Bougiesleutel
- Oliekan
- Gebruiksaanwijzing
- Veiligheidsvoorschriften
- Garantie en service


## VOOR HET EERSTE GEBRUIK

### Vullen met olie (fig. C)

	Gebruik 4-taktmotorolie. SAE 10W-30 is geschikt voor algemeen gebruik bij alle temperaturen. Andere viscositeiten kunnen gebruikt worden wanneer de gemiddelde omgevingstemperatuur binnen de opgegeven bereiken is.
--	--

- Verwijder de peilstok (a) van het vulpunt (b).
- Vul het carter met de voorgeschreven hoeveelheid tot aan de rand van het olievlpunt (c).
- Gebruik voor het vullen de bijgeleverde oliekan (d).
- Breng de peilstok weer aan.


**Olie-alarmsysteem**


 Het olie-alarmsysteem is ontworpen om beschadiging van de motor door een te laag oliepeil te voorkomen. De motor wordt automatisch uitgeschakeld zodra het oliepeil te laag wordt.

- De olie-alarm indicator (10) licht rood op
- Controleer het oliepeil als de motor stopt en niet opnieuw start.

**Vullen met brandstof (fig. D)**

Gebruik altijd brandstof die voldoet aan de volgende specificaties: ongelode benzine, octaangehalte minimaal 87.


 Vul nooit brandstof bij terwijl de machine draait. Laat de machine na gebruik minimaal 15 minuten afkoelen alvorens brandstof bij te vullen.

 Rook niet in de buurt van de machine of in de buurt van de brandstof. Vul nooit brandstof bij in de buurt van vonken, vlammen of open vuur.


- Verwijder het deksel (a) van de vulopening.
- Giet de brandstof voorzichtig in de vulopening. Vul de tank niet verder dan de markering (b).
- Breng het deksel weer op de vulopening aan.

**GEBRUIK**


**Aarding**


 Voor het gebruik moet de generator worden geaard. Hierdoor voorkomt u statische lading die kan leiden tot elektrische schokken. Ook kunnen veiligheidsvoorzieningen van de aangesloten elektrische toestellen hun werk doen (bv. lekstroomschakelaars).

Sluit een afgeschermd geleider (minimum doorsnede 1,5 mm<sup>2</sup>) aan op de aardeconnector (14) en bevestig het andere einde aan een aardingspunt (bv. radiator of waterleiding).

 Sluit de geleider niet aan op het elektrische circuit van het gebouw om elektrische schokken en brand te voorkomen.


**Starten van de motor (fig. A+E)**


 Bij het eerste gebruik, het bijvullen van de tank of na langdurige opslag moet de brandstofsckakelaar (16) eerst 10 tot 20 seconden naar de stand "ON" worden gedraaid om de carburateur met brandstof te vullen.


 Ontkoppel alle aangesloten apparaten voordat u de motor start.

- Zet de brandstofsckakelaar (6) op ON.
- Zet de chokehendel (7) in de stand CLOSE bij een koude start.
- Zet de motorsckakelaar (9) op ON.
- Trek zacht aan het startkoord (4) tot u weerstand voelt.

- Geef een krachtige ruk aan het startkoord. Herhaal dit zo nodig totdat de motor aanslaat.
- Breng daarna het startkoord rustig terug naar de startpositie.
- Zet de chokehendel langzaam in de stand OPEN.

 Gebruik de choke niet wanneer de motor warm en omgevingstemperatuur hoog is.

 Overbelast de generator NIET. Het overschrijden van het nominale vermogen van de generator kan de generator en de daarop aangesloten elektrische apparaten beschadigen.

 Motor aangedreven apparaten vereisen een grote startstroom. Zorg ervoor dat de totale vermogensbehoefte van dit soort belastingen het nominale vermogen van de generator niet overschrijdt.


Wanneer de generator wordt gebruikt om meerdere elektrische apparaten te voeden, begint u door het apparaat aan te sluiten met de hoogste startvereisten, gevolgd door de op een na hoogste en eindigt met de laagste.

**Uitgangs- en overbelastingsindicator (fig. B)**


Bij normaal gebruik blijft de spanningsindicatielampje (12) ingeschakeld.

Bij overbelasting (meer dan 3,0 kVA of kortsluiting van een aangesloten apparaat) gaat het spanningsindicatielampje uit en het indicatielampje voor overbelasting (11) aan. De AC-uitgang wordt uitgeschakeld maar de motor blijft draaien.

Als de overspanningsbeveiliging wordt geactiveerd, moet u de oorzaak wegnemen en tenminste 1 minuut wachten voordat u het apparaat weer aansluit.


 Wanneer u de motor start, is het normaal dat het spanningsindicatielampje (12) en het overbelastingsindicatielampje (11) gaan branden. Het overbelastingsindicatielampje gaat na 5 seconden UIT. Is dat niet het geval, neem dan contact op met uw leverancier.


**Uitschakelen (fig. A+B)**


 Zet de motorsckakelaar (9) in de stand OFF om de motor in een noodgeval te stoppen.

1. Ontkoppel de aangesloten elektrische apparaten.
2. Zet de brandstofsckakelaar (6) op OFF.
3. Zet de motorsckakelaar (9) op OFF.

**REINIGING EN ONDERHOUD**

 Voor een goed functioneren en lange levensduur van de machine is regelmatige reiniging en onderhoud essentieel.

 Verricht geen reinigings- of onderhoudswerkzaamheden terwijl de motor draait.

 Rook niet tijdens onderstaande werkzaamheden. Voer geen werkzaamheden uit in de buurt van vonken, vlammen of open vuur.

- Reinig regelmatig alle ventilatie openingen.



### Olie verversen (fig. A)

U dient de olie na de eerste 10 bedrijfsuren te verversen, en vervolgens na iedere 100 uur of 6 maanden.

- Plaats een opvangbak onder het aftappunt (5).
- Verwijder de peilstok van het vulpunt.
- Verwijder de schroef van het aftappunt.
- Kantel de machine enigszins om alle olie te verwijderen.
- Breng de schroef weer aan en draai hem stevig vast.
- Vul het carter met de voorgeschreven hoeveelheid olie.
- Breng de peilstok weer aan.

### Controleren van het oliepeil (fig. C)

- U dient het oliepeil altijd voor het starten te controleren.
- Verwijder de peilstok (a) van het vulpunt.
- Maak de peilstok schoon.
- Steek de peilstok een aantal seconden in het vulgat (b) alvorens hem er weer uit te trekken.
- Controleer het oliepeil. Het oliepeil dient zich op een waarde tussen hoog en laag te bevinden.
- Indien het niveau onder het peil is, vult u olie bij.
  - Gebruik de bijgeleverde oliekan (d) om morsen te voorkomen.
  - Kantel de machine enigszins om het vullen te vergemakkelijken.
- Breng de peilstok weer aan.

### Reinigen van het luchtfilter (fig. F)

U dient het luchtfilter elke 50 bedrijfsuren te reinigen.

- Draai de bevestigingsschroef van het luchtfilterdeksel (c) los.
- Verwijder het deksel.
- Verwijder het luchtfilter (b) uit de filterhouder.
- Reinig het filter met een niet-ontvlambaar oplosmiddel en laat het vervolgens volledig drogen.
- Drenk het filter in schone motor olie.
- Knijp het filter uit. NIET wringen
- Breng de filterhouder weer aan.
- Breng het deksel weer aan.

### Controleren van de bougie

- Verwijder het bougiegedksel.
- Neem de bougiekabel van de bougie.
- Verwijder de bougie met behulp van de bougiesleutel.
- Reinig de elektrode met behulp van een staalborstel.
- Controleer de contactafstand (correcte waarde 0,6 - 0,7 mm), en stel deze indien nodig bij.
- Breng de bougie en het bougiegedksel weer aan.

### Onderhoud van de vonkenvanger (fig. A)

U dient de vonkenvanger elke 100 bedrijfsuren te reinigen.

- Verwijder de schroeven van de geluiddemper (8).
- Verwijder de vonkenvanger.
- Reinig de vonkenvanger met een borstel.
- Plaats de vonkervanger en monteer de geluiddemper.

## TRANSPORT EN OPSLAG



Om morsen van brandstof tijdens transport of tijdelijke opslag te voorkomen, moet de brandstofsckakelaar in de stand OFF worden gezet.

- Overvul de brandstoftank niet.
- Gebruik de generator niet in het transportvoertuig.
- Vermijd blootstelling aan direct zonlicht wanneer de generator voor een lange tijd in het transportvoertuig wordt geplaatst. Door de hoge temperatuur kan brandstof verdampen en een mogelijke explosie veroorzaken.
- Tap de brandstof af wanneer de generator over een ruwe weg wordt vervoerd.

### Opslag voor langere tijd (fig. B+G)



Indien de machine voor langere tijd buiten gebruik wordt gesteld, dient u het brandstofreservoir te legen en de olie te verversen. Dit voorkomt problemen bij het opnieuw opstarten.

1. Tap de benzine in de brandstoftank af in een geschikte container.
2. Zet de motorsckakelaar (8) in de stand ON.
3. Verwijder het bougiegedksel.
4. Verwijder de aftapschroef van de carburateur met een schroevendraaier.
5. Trek 3-4 maal aan het startkoord en laat de brandstof uit de carburateur in een opvangbak lopen.
6. Zet de motorsckakelaar in de stand OFF en draai de aftapschroef weer op de carburateur.
7. Verwijder de bougie en giet een eetlepel schone motorolie in de cilinder.
8. Trek meerdere keren langzaam aan het startkoord om de olie te verdelen.
9. Plaats de bougie en het bougiegedksel
10. Trek langzaam aan het startkoord tot u weerstand voelt om de motor tegen inwendige corrosie te beschermen.
11. Dek de machine af en plaats hem in een schone en droge omgeving.

### De generator reinigen

Gebruik de generator zo veel mogelijk op een koele, droge plaats. Indien nodig kan de buitenkant worden schoongemaakt met:


- een vochtige doek
- een zachte borstel
- een stofzuiger
- een compressor



Reinig de generator nooit met water of een hogedruk-reiniger. Water in de generator kan kortsluiting of corrosie veroorzaken.

**ONDERHOUDSSCHEMA**

Goed onderhoud verlengt de levensduur van de generator en zorgt voor een veilig en probleemloos gebruik.



Voer nooit onderhoudswerkzaamheden uit terwijl de generator draait.

	handeling	elk gebruik	eerste maand of 10 uur	elke 3 maanden of 50 uur	elke 6 maanden of 100 uur	elke 12 maanden of 300 uur
bougie	controleer de afstand van de elektrode en maak schoon, vervang indien nodig.			x		
motorolie	controleer niveau	x				
	vervang		x			
luchtfiler	controleer	x				
	reinig en vervang indien nodig			x		
brandstoffilter	reinig en vervang indien nodig				x	
brandstofkraan	controleer en stel bij als de motor is afgekoeld					x
benzineleiding	controleer of beschadigingen en vervang indien nodig	x				
uitlaatsysteem	controleer op lekkage, draai de pakking opnieuw vast of vervang deze indien nodig	x				
	controleer geluiddemperscherf, reinig en vervang indien nodig				x	
carbureteur	controleer de werking van de choke	x				
koelsysteem	controleer de ventilator					x
startstelsel	controleer de trekstarter	x				
ontkoling	zo vaak als nodig is					x
bevestigingen	controleer alle bevestigingen				x	

HYUNDAI

HYUNDAI


HYUNDAI

HYUNDAI

**TECHNISCHE GEGEVENS**

Cilinderinhoud	cc	212
Boring	mm	70,0
Slag	mm	54,0
Compressieverhouding		8.2:1
Toerental (stationair)	min <sup>-1</sup>	3.600
Nominaal vermogen	kW	4,0
Uitgangsspanning AC	V	230
Uitgangsfrequentie	Hz	50
Nominale stroom	A	12,2
Uitgangsvermogen	kVA	3,0
Max uitgangsvermogen	kVA	3,2
Brandstofverbruik	g/kWh	< 500
Benzinemotor	luchtgekoeld	4-takt OHV
Inhoud brandstoftank	l	10
Inhoud oliereservoir	l	0,6
Brandstof	loodvrij	Euro 95/98
Olie		SAE15W-30
Continuegebruik	h	+/- 12
Temperatuur	°C	-5-+40
Max. hoogte	m	1000
Startsysteem		trekstarter
Bougie	type	F7RTC
L <sub>PA</sub> (geluidsdruk)*	dB(A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (geluidsniveau)	dB(A)	95
Gewicht	kg	29

\* Niveau van de geluidsdruk op de werkplek.  
Onzekerheid K = 1,7 dB(A).

 **GARANTIE**  
Voor de garantiebepalingen wordt verwezen naar de bijgevoegde garantievoorwaarden.

 **MILIEU**  
Uw product, accessoires en verpakking moet worden gesorteerd voor milieu-vriendelijke verwerking.

**Uitsluitend voor EG-landen**  
Werp elektrisch gereedschap niet bij het huisvuil. Volgens de Europese Richtlijn 2002/96/EG voor Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur en de implementatie ervan in nationaal recht moet niet langer te gebruiken elektrisch gereedschap gescheiden worden verzameld en op een milieuvriendelijke wijze worden verwerkt.

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

# GASOLINE CONVERTER GENERATOR 55017

## WARNING



**Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

## SAFETY WARNINGS

When using the machine, always observe the enclosed safety warnings as well as the additional safety warnings.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.

Important information about the use of the machine.

## ADDITIONAL SAFETY WARNINGS FOR GENERATORS

### Work area safety

- Place the machine on a solid surface. Do not place the machine on a metal surface.
- Do not store fuel near the machine.

### Electrical safety

- Before use check whether the power input of the equipment to be connected is less than the maximum output of the generator.
- Only connect the equipment when the generator is running at full speed. Disconnect the equipment before switching off the generator.

### Personal safety

- Avoid touching hot parts of the machine.
- Never add fuel when the machine is running. After use let the machine cool down for at least 15 minutes before refuelling.

### Power tool use and care

- Do not use the machine for feeding electrical appliances (as an external power source).
- Do not place the machine in the blazing sun. Do not expose the machine to temperatures over 40 °C. Do not store the machine in humid surroundings.
- Make sure that the generator has enough fuel when connected to the load.
- The sound absorber and the air filter function as flame catchers in case of after-burning. Therefore see to it that they are mounted properly and are in good technical condition.
- Immediately switch off the generator in one of the following situations:
  - hitches or unstable running of the motor
  - decrease of the electrical output
  - overheating of the connected load
  - excessive vibrating of the generator
  - sparking
  - presence of smoke or fire

The following pictograms are shown on the machine:



Wear hearing protection.



Only use the machine outside, in well-ventilated surroundings.



Do not use the machine in precipitation or in humid surroundings.



Do not use the machine in surroundings where sparks, flames or open fire can be present. Do not smoke near the machine.



Before use, always earth the machine!



Consult the manual.

## DESCRIPTION (FIG. A & B)



These generator is designed for generating electricity to feed electrical machines or devices. The machine is not supplied with oil and fuel.

1. Fuel cap
2. Air filter cover
3. Control panel
4. Starter cord
5. Dipstick oil tank
6. Fuel switch
7. Choke lever
8. Silencer
- 9.

### Control panel (fig. B)

10. 9. Motor switch
11. 10. Oil alarm indicator light (red)
12. 11. Overload indicator light (red)
13. 12. Voltage indicator light (green)
14. 13. AC socket (230 V/50 Hz)
15. 14. Earth connector

### Package contents

- Inverter generator
- Spark plug wrench
- Oilcan
- Instructions
- Safety instructions
- Warranty and service

## BEFORE FIRST USE

### Fill with oil (fig. C)



Use 4-stroke motor oil. SAE 10W-30 is recommended for general, all-temperature use. Other viscosities may be used when the average temperature is within the indicated range.

- Remove the dipstick (a) from the filling point (b).
- Fill the sump with the required quantity as far as the edge of the oil filling point (c).
- Use the supplied oil can to fill the sump (d).
- Place the dipstick back.

### Oil alarm system



The oil alarm system is designed to prevent damage to the engine due to low oil level. The engine is automatically shut down as soon as the oil level becomes too low.

- The oil alarm indicator (10) lights up red.
- Check the oil level when the engine stops and does not restart.

### Fill with fuel (fig. D)

Always use fuel that fulfils the following specifications: unleaded petrol, octane content at least 87.



Never add fuel when the machine is on. After use let the machine cool down for at least 15 minutes before refuelling.



Never smoke near the machine or the fuel. Never add fuel in the vicinity of sparks, flames or open fire.

- Remove the lid (2) from the filler opening.
- Pour the fuel carefully into the filler opening. Do not fill the tank beyond the marking (b).
- Place the lid back on the filler opening.

### USE

#### Earthing (fig. A)



The generator must be earthed before use. This prevents static charges that can lead to electric shock. Safety devices from the connected electrical appliances can also do their work (e.g. leakage current switches).

Connect a screened conductor (minimum cross-section 1.5 mm<sup>2</sup>) to the earth connector (14) and attach the other end to a ground point (e.g. radiator or water pipe).



Do not connect the connector to the electrical circuit of the building in order to prevent electrical shocks and fire.

#### Starting the motor (fig. A-E)



For the first use, refilling the tank or after prolonged storage, the fuel switch (6) must first be turned to the ON position for 10 to 20 seconds and then pull the starter cord 10-20 times to fill the carburetor with fuel.



Disconnect all connected devices before starting the engine.

- Turn the fuel switch (6) to ON
- Set the choke lever (7) to the CLOSE position in the event of a cold start.

- Put the motor switch (9) in the ON position.
- Gently pull the starter cord (4) until you feel resistance.
- Give a strong pull to the starter cord. Repeat as necessary until the engine starts.
- Then, slowly bring the starter cord back to the starting position.
- Slowly put the choke lever in the OPEN position



Do not use the choke when the engine is warm and when the ambient temperature is high.



Do NOT overload the generator. Exceeding the nominal power of the generator may damage the generator as well as the electrical devices connected with it.



Engine-driven devices require a high starting current. Make sure that the total power requirement for such loads does not exceed the power of the generator.

When the generator is used to supply power to several electrical devices, you should start connecting the device with the highest starting requirements, then followed by the second highest and it ends with the lowest.

#### Output and overload indicator (fig. B)

When used normally, the voltage indicator light (12) remains switched on.

In the event of overload (more than 3.0 kVA or short circuit of a connected device) the voltage indicator light and the overload indicator light (11) will light up. The AC output is switched off, but the engine keeps running.

When the overvoltage protection is activated, you must take away the cause and wait for at least 1 minute before you switch on the generator again.



When you start the engine, it is normal that the voltage indicator light (12) and the overload indicator light (11) will light up. The overload indicator light will switch OFF after 5 seconds. If not, contact your supplier.

#### Switching off (fig. A+B)



Put the motor switch (9) in the OFF position to stop the engine in case of emergency.

1. Disconnect the connected electrical devices.
2. Put the fuel switch (6) in the OFF position.
3. Put the motor switch (9) in the OFF position.

### CLEANING AND MAINTENANCE



For good functioning and a long lifespan for the machine, regular cleaning and maintenance is essential.



Do not perform any cleaning or maintaining activities while the motor is running.



Do not smoke during the below work. Do no work in the vicinity of sparks, flames or open fire.

- Regularly clean the ventilation slots.

**Changing the oil (fig. A)**

The oil must be changed after the first 10 operating hours, and then after every 100 hours or 6 months.

- Place a receiving bin under the bleeding point (5).
- Remove the dipstick from the filling-point.
- Remove the screw from the bleeding point.
- Tilt the machine slightly remove all oil.
- Re-insert the screw and tighten it securely.
- Fill the crankcase with the prescribed amount of oil.
- Replace the dipstick.

**Checking the oil level (fig. C)**

Always check the oil level before starting the motor.

- Remove the dipstick (a) from the filling-point.
- Clean the dipstick.
- Insert the dipstick into the filling hole (b) for a few seconds before pulling it out again.
- Check the oil-level. The oil level should be at a rate between high and low.
- If the level is below this mark, refill the oil.
  - Use the supplied oil can (d) to prevent spilling.
  - For easy filling, tilt the machine slightly backwards.
- Mount the dipstick.

**Cleaning the air filter (fig. F)**

You must clean the air filter every 50 operating hours.

- Loosen the fastening screw of the air filter cover (c).
- Remove the lid.
- Remove the air filter (28) from the filter holder (29).
- Clean the filter with a non-flammable solvent and let it dry completely.
- Drench the filter in clean motor oil.
- Squeeze the filter. Do not wring!
- Reinstall the filter holder.
- Reinstall the cover.
- 

**Checking the spark plug**

- Remove the spark plug cover.
- Remove the spark plug cable from the spark plug.
- Remove the spark plug with the spark plug wrench.
- Clean the electrode with a wire brush.
- Check the contact distance (correct value 0.6 - 0.7 mm), and adjust if necessary.
- Reinstall the spark plug and the spark plug cover.

**Maintenance of the spark arrester (fig. A)**

The spark arrester must be cleaned every 100 operating hours.

- Remove the screws, and remove the silencer guard (8).
- Remove the spark arrester.
- Clean the spark arrester with a brush.
- Replace the spark plug and mount the silencer guard.

**TRANSPORT AND STORAGE**

In order to prevent spilling fuel during transport or temporary storage, the fuel switch must be put in the OFF position.

- Do not overfill the fuel tank.
- Do not use the generator in the transport vehicle.
- Avoid exposure to direct sunlight when the generator is put in the transport vehicle for a longer period. Because of the high temperature, the fuel may evaporate and cause an explosion.
- Drain the fuel when the generator is transported over a bumpy road.

**Longterm storage (fig. B+G)**

If the machine is out of use for a longer period of time, the fuel tank must be emptied and the oil must be changed. This prevents problems with restarting.

1. Drain the petrol from the fuel tank in a suitable container.
2. Put the motor switch (8) in the ON position.
3. Remove the spark plug cap.
4. Remove the drain screw from the carburettor with a screw driver.
5. Pull the starter cord 3-4 times and drain the fuel from the carburettor in a drain tray.
6. Put the motor switch in the OFF position and fasten the drain screw on the carburettor again.
7. Remove the spark plug and pour a tablespoon with clean engine oil in the cylinder.
8. Slowly pull the starter cord several times to spread the oil.
9. Place the spark plug and the spark plug cap.
10. Slowly pull the starter cord until you notice resistance to protect the engine against internal corrosion.
11. Cover the generator and place it in a clean and dry area.

**Cleaning the generator**

Always try to use your generator in a cool dry place. However, in the event your generator becomes dirty you may clean the exterior with one or more of the following:

- A damp cloth
- A soft brush
- A vacuum
- Pressurized air



Never clean your generator with a bucket of water or a hose. Water can get inside the working parts of the generator and cause a short circuit or corrosion.

**MAINTENANCE CHART**

Regular maintenance is most important for the best performance and safe operation.



Never perform maintenance work while the generator is running.

	action	any use	every month or 10 hours	every 3 months or 50 hours	every 6 months or 100 hours	every 12 months or 300 hours
spark plug	check distance of electrode and clean, replace if necessary			x		
engine oil	check level	x				
	replace		x			
airfilter	check	x				
	clean, replace if necessary			x		
fuel filter	clean, replace if necessary				x	
fuel cock	clean and adjust when engine is cold					x
fuel line	check fuel hose for crack or damage, replace if necessary	x				
exhaust system	check for leakage, retighten or replace gasket if necessary	x				
	check muffler screen, clean / replace if necessary				x	
carburator	check choke operation	x				
cooling system	check fan damage					x
starting system	check recoil starter operation	x				
decarbonization	as often as necessary					x
fittings/fasteners	check all fittings and fasteners				x	

**TECHNICAL DATA**

Cylinder capacity	cc	212
Hole	mm	70
Stroke	mm	54
Compression ratio		8.2: 1
Speed (idle)	min <sup>-1</sup>	3,600
Nominal power	kW	4.0
Output voltage AC	V	230
Output frequency	Hz	50
Nominal current	A	12.2
Output power	kVA	3.0
Max output power	kVA	3.2
Fuel consumption	g/kWh	≤ 500
Petrol engine	air-cooled	4-stroke OHV
Fuel tank capacity	l	10
Oil container capacity	l	0.6
Fuel	lead-free	Euro 95/98 (E10)
Oil		SAE15W-30
Continuous use	h	+/- 12
Start system		recoil starter
Spark plug	type	F7RTC
L <sub>DA</sub> (sound pressure) *	dB (A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (sound level)	dB (A)	95
Weight	kg	29

\* Level of sound pressure at the workplace.  
Uncertainty K = 1.7 dB(A).

**GUARANTEE**

Refer to the enclosed guarantee conditions for the terms and conditions of guarantee.

**ENVIRONMENT**

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

**Only for EC countries**

Do not dispose of power tools into domestic waste. According to the European Guideline 2002/96/EC for Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national right, power tools that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly way.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

## GRUPE ÉLECTROGÈNE À ESSENCE 55017

### AVERTISSEMENT



Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non respect des avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie ou une blessure grave. **Conservez tous les avertissements et instructions.**

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

Lors d'emploi de la machine, observez toujours scrupuleusement les avertissements de sécurité fournis ainsi que les avertissements de sécurité complémentaires ci-dessous.

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.

Informations importantes sur l'utilisation de la machine.

### AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES POUR LES GÉNÉRATEURS

#### Sécurité de la zone de travail

- Placez la machine sur une surface plane. Ne placez pas la machine sur une surface métallique.
- Ne stockez pas le carburant près de la machine.

#### Sécurité électrique

- Avant utilisation, vérifiez que l'entrée d'alimentation de l'appareil à connecter est inférieure à la sortie maximum du générateur.
- Ne connectez l'appareil que lorsque le générateur fonctionne à plein régime. Déconnectez l'appareil avant d'éteindre le générateur.

#### Sécurité personnelle

- Évitez de toucher les parties chaudes de la machine.
- N'ajoutez jamais de carburant pendant que la machine est en marche. Après utilisation, laissez la machine refroidir pendant au moins 15 minutes avant de mettre du carburant.

#### Utilisation des outils électroportatifs et précautions

- N'utilisez pas la machine pour alimenter des appareils électriques (comme source d'alimentation externe).
- Ne placez pas la machine en plein soleil. N'exposez pas la machine
- à des températures supérieures à 40 °C. Ne la rangez pas à un endroit humide.
- Vérifiez que le générateur contient suffisamment de carburant lorsque vous le connectez à la charge.
- Le silencieux et le filtre à air font office de pare-flammes en cas de postcombustion. Assurez-vous par conséquent qu'ils soient correctement montés et en bon état.
- Dans les situations suivantes, éteignez immédiatement le générateur :
  - à-coups ou fonctionnement irrégulier du moteur
  - affaiblissement de la sortie électrique
  - surchauffe de la charge connectée
  - vibrations excessives du générateur
  - étincelles
  - présence de fumée ou d'incendie

Les pictogrammes suivants sont apposés sur la machine :



Portez une protection auditive.



N'utilisez la machine qu'à l'extérieur, dans des endroits bien aérés.



N'utilisez pas la machine sous la pluie ni dans des endroits humides.



N'utilisez pas la machine là où des étincelles, des flammes ou un feu peuvent se produire. Ne fumez pas près de la machine.



Avant usage, mettez toujours la machine à la terre!



Consultez le manuel.

### DESCRIPTION (FIG. A & B)



Ce générateur a été conçu pour générer de l'électricité pour alimenter des machines ou des appareils électriques. L'huile et le carburant ne sont pas livrés avec la machine.

1. Bouchon du réservoir
2. Couvercle du filtre à air
3. Panneau de commande
4. Cordon de démarrage
5. Réservoir de la jauge d'huile
6. Commutateur de carburant
7. Levier de starter
8. Silencieux
- 9.

#### Panneau de commande (fig. B)

10. Interrupteur du moteur
11. Témoin lumineux indicateur de niveau d'huile (rouge)
12. Témoin lumineux indicateur de surcharge (rouge)
13. Témoin lumineux indicateur de tension (vert)
14. Prise secteur (230 V/50 Hz)
15. Connecteur de mise à la terre
- 16.

#### Contenu de l'emballage

- Groupe électrogène
- Clé à bougie
- Burette à huile
- Manuel d'utilisation
- Prescriptions de sécurité
- Garantie et service après-vente

### AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

#### Remplir d'huile (fig. C)



Utilisez de l'huile moteur 4 temps. SAE 10W-30 est recommandée pour une utilisation générale, à toutes les températures. D'autres viscosités peuvent être utilisées lorsque la température moyenne de votre région est comprise dans la plage indiquée.



- Retirer le réservoir (a) du point de remplissage (b).
- Remplir le carter avec la quantité requise jusqu'au bord du point de remplissage d'huile (c).
- Utiliser la burette d'huile fournie pour remplir le carter (d).
- Replacer le réservoir de la jauge d'huile.

### Système d'alerte d'huile



Le système d'alerte d'huile a été conçu pour prévenir tout dommage du moteur en raison d'un niveau d'huile trop bas. Le moteur s'arrête automatiquement dès que le niveau d'huile est trop bas.

- L'indicateur d'alerte d'huile (24) est rouge.
- Contrôlez le niveau d'huile si le moteur s'arrête et ne redémarre pas.

### Remplir de carburant (fig. E)

Utilisez toujours un carburant répondant aux spécifications suivantes : essence sans plomb, indice d'octane supérieur ou égal à 87.



N'ajoutez jamais de carburant pendant que la machine est en marche. Après utilisation, laissez la machine refroidir pendant au moins 15 minutes avant de mettre du carburant.



Ne fumez pas près de la machine ni du carburant. N'ajoutez jamais de carburant à proximité d'étincelles, de flammes ou de feu.

- Retirez le couvercle (a) de l'orifice de remplissage.
- Versez soigneusement le carburant dans l'orifice de remplissage. Ne dépassez jamais le haut du filtre à carburant (b).
- Remplacez le couvercle sur l'orifice de remplissage.

## UTILISATION

### Mise à la terre (fig. A)



Le générateur doit être mis à la terre avant utilisation. Cela évite les charges statiques pouvant entraîner un choc électrique. Les dispositifs de sécurité des appareils électriques connectés peuvent également faire leur travail (par exemple, les commutateurs de courant de fuite).

Connectez un conducteur blindé (section minimale 1,5 mm<sup>2</sup>) au connecteur de terre (6) et fixez l'autre extrémité à un point de mise à la terre (par exemple un radiateur ou une conduite d'eau).



Ne pas brancher le connecteur sur le circuit électrique du bâtiment afin d'éviter les chocs électriques et les incendies..

### Démarrage du moteur (fig. A+E)



Lors de la première utilisation, l'ajout de carburant dans le réservoir ou après un stockage de longue durée, tournez le commutateur de carburant (6) 10 à 20 secondes en position « ON » pour remplir le carter de carburant.



Vérifiez qu'aucune charge n'est connectée.

- Mettez le commutateur de carburant (6) sur ON.
- Dites le levier de starter (7) dans la position CLOSE en cas de démarrage à froid.
- Mettre l'interrupteur du moteur (9) en position ON.
- Tirez doucement le cordon de démarrage (4) jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.
- Tirez énergiquement le cordon de démarrage. Répétez cette action si nécessaire jusqu'à ce que le moteur démarre.
- Remettre ensuite lentement le cordon du démarreur en position de départ.
- Mettre progressivement le levier de starter en position OPEN.



Ne pas utiliser le starter lorsque le moteur est chaud et que la température ambiante est élevée.



Ne pas surcharger le générateur. Le dépassement de la puissance nominale du groupe électrogène peut endommager le groupe ainsi que les appareils électriques qui lui sont raccordés.



Les dispositifs contrôlés par moteur nécessitent un courant de démarrage élevé. Assurez-vous que la puissance totale requise pour ces charges ne dépasse pas la puissance du groupe électrogène.

Lorsque le groupe électrogène est utilisé pour alimenter plusieurs appareils électriques, vous devez commencer par connecter l'appareil avec les exigences de démarrage les plus élevées, puis le deuxième plus élevé et il se termine avec le plus bas.

### Indicateur de sortie et de surcharge (fig. B)

En cas d'utilisation conforme, le voyant lumineux de tension (12) reste allumé.

En cas de surcharge (plus de 3,0 kVA ou de court-circuit d'un appareil raccordé), le témoin de tension et le témoin de surcharge (11) s'allument. La sortie CA est coupée, mais le moteur continue de tourner.

Lorsque la protection contre les surtensions est activée, vous devez supprimer la cause et attendre au moins 1 minute avant de remettre le générateur sous tension.



Lorsque vous démarrez le moteur, il est normal que le voyant de tension (12) et le voyant de surcharge (11) s'allument. Le voyant de surcharge s'éteint au bout de 5 secondes. Si ce n'est pas le cas, contacter votre fournisseur.

### Mise hors tension (fig. A+B)



Mettez l'interrupteur du moteur (9) en position OFF pour arrêter le moteur en cas d'urgence.

1. Débrancher les appareils électriques raccordés.
2. Mettre le commutateur de carburant (6) en position OFF.
3. Mettre l'interrupteur du moteur (9) en position OFF.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN



Un nettoyage et un entretien réguliers sont primordiaux pour conserver la machine en bon état et pour en prolonger la vie utile.



N'effectuez aucun nettoyage ou entretien alors que le moteur fonctionne.



Ne fumez pas lorsque vous réalisez le travail indiqué ci-après. Ne travaillez jamais à proximité d'étincelles, de flammes ou de feu.

- Nettoyez régulièrement les orifices d'aération.

### Vidange de l'huile (fig. A)

L'huile doit être vidangée après les premières 10 heures de service et ensuite toutes les 100 heures ou tous les 6 mois.

- Posez un bac de récupération en dessous de l'orifice de prélèvement (5).
- Retirez la jauge de l'orifice de remplissage.
- Retirez la vis de l'orifice de vidange (19a).
- Basculez la machine légèrement vers l'avant pour enlever toute l'huile.
- Remettez la vis et serrez-la fermement.
- Remplissez le carter moteur avec la quantité d'huile prescrite.
- Remontez la jauge.

### Vérification du niveau d'huile (fig. C)

Vérifiez toujours le niveau d'huile avant de lancer le moteur.

- Retirez la jauge de l'orifice de remplissage (a).
- Nettoyez la jauge.
- Insérez la jauge dans l'orifice de remplissage (b) pendant quelques secondes avant de l'en retirer.
- Vérifiez le niveau d'huile. Le niveau d'huile doit se situer entre les niveaux haut et bas.
- Si le niveau se trouve en dessous de ce repère, ajoutez de l'huile.
  - Utiliser la burette d'huile fournie (d) pour éviter tout déversement.
  - Pour faciliter le remplissage, inclinez légèrement la machine en arrière.
- Montez la jauge.

### Nettoyage du filtre à air (fig. F)

Le filtre à air doit être nettoyé toutes les 50 heures de fonctionnement.

- Dévissez la vis de fixation du couvercle du filtre à air (c).
- Retirez le couvercle.
- Retirez le filtre à air (b) de son support.
- Nettoyer le filtre avec un solvant non inflammable et le laisser sécher complètement.
- Faire tremper le filtre dans de l'huile moteur propre.
- Pressez le filtre. Ne le tordez pas !
- Remettez le support en place.
- Remontez le couvercle.

### Contrôle de la bougie

- Retirez le cache d'accès à la bougie.
- Retirez le câble de bougie.
- Retirez la bougie à l'aide de la clé ad hoc.
- Nettoyez l'électrode à l'aide d'une brosse en acier.
- Contrôlez la distance de contact (valeur correcte 0,6 - 0,7 mm) et rectifiez celle-ci si nécessaire.
- Remettez la bougie et le cache de bougie en place.

### Entretien du pare-étincelles (fig. A)

Le pare-étincelles doit être nettoyé toutes les 100 heures de fonctionnement.

- Retirez les vis du silencieux (8).
- Retirez le pare-étincelles.
- Nettoyez le pare-étincelles avec une brosse.
- Remontez le pare-étincelles et remontez le silencieux.

### TRANSPORT ET CONSERVATION



Afin d'éviter tout déversement de carburant pendant le transport ou le stockage temporaire, le commutateur de carburant doit être mis en position OFF.

- Ne pas trop remplir le réservoir de carburant.
- Ne pas utiliser le groupe électrogène dans le véhicule de transport.
- Éviter l'exposition directe aux rayons du soleil lorsque le groupe électrogène est placé dans le véhicule de transport pour une période prolongée. En raison de la température élevée, le carburant peut s'évaporer et provoquer une explosion.
- Vidanger le carburant lorsque le groupe électrogène est transportée sur une route accidentée.

### Entreposage sur le long terme (fig. B+G)



Si la machine ne doit pas être utilisée pendant une période prolongée, le réservoir de carburant doit être vidé et l'huile être vidangée. Cela évite les problèmes de redémarrage.

1. Vidanger l'essence du réservoir de carburant dans un récipient approprié.
2. Mettre le commutateur du moteur (8) en position ON.
3. Retirer le capuchon de la bougie.
4. Retirer la vis de vidange du carburateur à l'aide d'un tournevis.
5. Tirer le cordon du démarreur 3-4 fois et vidanger le carburant du carburateur dans un bac de vidange.
6. Mettre l'interrupteur du moteur en position OFF et resserrer la vis de vidange sur le carburateur.
7. Retirer la bougie et verser une cuillère à soupe d'huile moteur propre dans le cylindre.
8. Tirer lentement sur le cordon du démarreur plusieurs fois pour répandre l'huile.
9. Placer la bougie d'allumage et le capuchon de la bougie d'allumage.
10. Tirer lentement sur le cordon du démarreur jusqu'à ce que vous remarquiez une résistance pour protéger le moteur contre la corrosion interne.
11. Couvrir le générateur et le placer dans un endroit propre et sec.

### Nettoyage du générateur

Essayez toujours d'utiliser votre générateur dans un endroit frais et sec. Cependant, dans le cas où votre générateur devient sale, vous pouvez nettoyer l'extérieur avec un ou plusieurs des éléments suivants:

- un chiffon humide
- une brosse douce
- un aspirateur
- air comprimé
- primé



Ne nettoyez jamais votre générateur avec un seau d'eau ou un tuyau. L'eau peut pénétrer à l'intérieur du travail tapotement du générateur et provoquer un court-circuit ou une corrosion.

**CARTE DE MAINTENANCE**

L'entretien régulier est le plus important pour la meilleure performance et un fonctionnement sûr.



N'effectuez jamais de travaux de maintenance pendant que le générateur fonctionne.

	action	toute utilisation	chaque mois ou 10 heures	tous les 3 mois ou 50 heures	tous les 6 mois ou 100 heures	tous les 12 mois ou 300 heures
bougie	vérifier la distance de l'électrode et nettoyer, remplacer si nécessaire			x		
huile moteur	vérifier le niveau	x				
	remplacer		x			
filtre à air	vérifier	x				
	nettoyer, remplacer si nécessaire			x		
filtre à carburant	nettoyer, remplacer si nécessaire				x	
robinet de carburant	nettoyer et ajuster lorsque le moteur est froid					x
ligne de carburant	vérifier le tuyau de carburant pour des fissures ou des dommages, remplacer si nécessaire	x				
système d'échappement	vérifier les fuites, resserrer ou remplacer le joint si nécessaire	x				
	vérifier l'écran du silencieux, le nettoyer / remplacer si nécessaire				x	
carburateur	vérifier le fonctionnement du starter	x				
système de refroidissement	vérifier les dommages du ventilateur					x
système de démarrage	vérifier le fonctionnement du cordon de démarrage	x				
décarburation	aussi souvent que nécessaire					x
raccords / attaches	vérifier tous les raccords et les fixations				x	

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

## DONNÉES TECHNIQUES

Cylindrée	cc	212
Alésage	mm	70
Course	mm	54
Taux de compression		8.2: 1
Nombre de tours (au ralenti)	min <sup>-1</sup>	3.600
Puissance nominale	kW	4.0
Tension de sortie CA	V	230
Fréquence de sortie	Hz	50
Courant nominal	A	12,2
Capacité de sortie	kVA	3,0
Capacité max. de sortie	kVA	3,2
Consommation de carburant	g/kw/h	≤ 500
Moteur à essence	refroidi par air	4-temps OHV
Capacité du réservoir de carburant	l	15
Capacité du réservoir d'huile	l	0,6
Essence	sans plomb	Euro 95/98 (E10)
Huile		SAE15W-30
Utilisation continue	h	+/- 12
Température	°C	-5 - +40
Max hauteur	m	1.000
Système de démarrage		starter à tirer
Bougie	type	F7RTC
L <sub>PA</sub> (pression sonore) *	dB(A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (niveau sonore)	dB(A)	95
Poids	kg	29

\* Niveau de la pression sonore sur le lieu de travail.  
Incertitude K = 1,7 dB(A).



## GARANTIE

Pour les clauses de garantie, reportez-vous aux conditions de garantie ci-jointes.



## ENVIRONNEMENT

Vos produits, accessoires et emballages devraient être triés pour assurer un recyclage écologique.

## Uniquement pour les pays CE

Ne jetez pas les outils électriques avec les déchets domestiques. Selon la directive européenne 2002/96/CE « Déchets d'équipements électriques et électroniques » et sa mise en oeuvre dans le droit national, les outils électriques hors d'usage doivent être collectés séparément et mis au rebut de manière écologique.

Soumis à modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

# BENZIN KONVERTER GENERATOR 55017

## ACHTUNG



**Lesen Sie sämtliche Sicherheitswarnhinweise und sonstigen Anweisungen.** Die Nichteinhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und sonstigen Anweisungen zur künftigen Bezugnahme auf.**

## SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie beim Gebrauch des Geräts immer die beiliegenden Sicherheitshinweise sowie die zusätzlichen Sicherheitshinweise.

Folgende Symbole werden in dieser Anleitung verwendet:



Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung der Ausrüstung.



Wichtige Informationen zur Verwendung der Maschine.

## ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR GENERATOREN

### Sicherheit am Arbeitsplatz

- Stellen Sie die Maschine auf eine massive Oberfläche. Stellen Sie die Maschine nicht auf eine Metallfläche.
- Lagern Sie keinen Kraftstoff in der Nähe der Maschine.

### Elektrische Sicherheit

- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, daß die Leistungsaufnahme der anzuschließenden Ausrüstung die maximale Ausgangsleistung des Generators unterschreitet.
- Schließen Sie die Ausrüstung erst an, wenn der Generator mit voller Geschwindigkeit läuft. Trennen Sie die Ausrüstung vor dem Abschalten des Generators.

### Sicherheit von Personen

- Vermeiden Sie einen Kontakt mit den heißen Teilen der Maschine.
- Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, solange die Maschine läuft. Lassen Sie das Gerät nach dem Gebrauch mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.

### Gebrauch und Pflege von Elektrowerkzeugen

- Verwenden Sie die Maschine nicht zur Versorgung elektrischer Geräte (als externe Stromquelle).
- Stellen Sie die Maschine nicht in die pralle Sonne. Setzen Sie die Maschine keinen Temperaturen über 40 °C aus. Lagern Sie die Maschine nicht in feuchter Umgebung.
- Vergewissern Sie sich, daß der Generator über ausreichenden Kraftstoff verfügt, wenn er mit der Last verbunden wird.
- Der Schalldämpfer und der Luftfilter fungieren im Falle einer Nachverbrennung als Flammenfänger. Achten Sie deshalb darauf, daß diese Teile richtig montiert und in einem technisch einwandfreien Zustand sind.

- Schalten Sie den Generator in einer der folgenden Situationen unverzüglich aus:
  - Rucken oder instabiler Lauf des Motors
  - Abnahme der elektrischen Ausgangsleistung
  - Überhitzung der angeschlossenen Last
  - Übermäßige Vibrationen des Generators
  - Funkenbildung
  - Auftreten von Rauch oder Feuer

Das Gerät ist mit folgenden Bildzeichen versehen:



Tragen Sie einen Gehörschutz.



Verwenden Sie das Gerät nur im Freien und gut belüfteter Umgebung.



Verwenden Sie die Maschine nicht bei Niederschlag oder in feuchten Umgebungen.



Verwenden Sie das Gerät nicht in Umgebungen, in denen Funken, Flammen oder offenes Feuer entstehen können. Rauchen Sie nicht in der Nähe des Geräts.



Erden Sie die Maschine stets vor dem Gebrauch.



Schlagen Sie in der Anleitung nach.

## BESCHREIBUNG (ABB. A & B)



Dieser Generator wurde für die Stromerzeugung zur Speisung von elektrischen Maschinen oder Geräten entwickelt. Die Maschinen werden ohne Öl und Benzin geliefert.

1. Tankdeckel
2. Luftfilterdeckel
3. Kontrolltafel
4. Starterkabel
5. Ölmesstab
6. Benzinschalter
7. Chokehebel
8. Schalldämpfer

### Bedienpult (Abb. B)

9. Motorschalter
10. Öl-Alarm-Anzeige (rot)
11. Überlastungskontrollleuchte (rot)
12. Spannungskontrollleuchte (grün)
13. Wechselstrom-Steckdose (230 V / 50 Hz)
14. Erdungsanschluss

### Verpackungsinhalt

- Inverter Generator
- Bougieschlüssel
- Ölkanne
- Gebrauchsanweisung
- Sicherheitsvorschriften
- Garantie und Service

## VOR ERSTER NUTZUNG

### Öl einfüllen (Abb. C)



Verwenden Sie 4-Takt-Motoröl. SAE 10W-30 wird für den allgemeinen Gebrauch bei allen Temperaturen empfohlen. Andere Viskositäten können verwendet werden, wenn die Durchschnittstemperatur innerhalb des angegebenen Bereichs liegt.

- Entfernen Sie den Ölmesstab (a) aus der Füllöffnung (b).
- Füllen Sie den Tank mit der vorgeschriebenen Menge bis zum runden Einlass der Ölfüllöffnung (c).
- Verwenden Sie zum Füllen die mitgelieferte Ölkanne (d).
- Bringen Sie den Ölmesstab wieder an.

### Öl-Alarm-system



Das Öl-Alarm-System wurde entwickelt, um eine Motorschädigung durch einen zu niedrigen Ölstand zu verhindern. Der Motor wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Ölstand zu niedrig wird.

- Die Öl-Alarm-Anzeige (10) leuchtet rot auf.
- Kontrollieren Sie den Ölstand, wenn der Motor stoppt und nicht erneut startet.

### Mit Kraftstoff füllen (Abb. D)

Verwenden Sie stets einen Kraftstoff, der folgenden Spezifikationen entspricht: unverbleites Benzin, Oktangehalt mindestens 87.



Füllen Sie niemals Kraftstoff nach, solange die Maschine läuft. Lassen Sie die Maschine nach dem Gebrauch mindestens 15 Minuten lang abkühlen, bevor Sie Kraftstoff nachfüllen.



Rauchen Sie niemals in der Nähe der Maschine oder des Kraftstoffs. Füllen Sie niemals Kraftstoff in der Nähe von Funken, Flammen oder offenem Feuer nach.

- Entfernen Sie den Deckel (a) von der Einfüllöffnung.
- Gießen Sie den Kraftstoff vorsichtig in die Einfüllöffnung. Füllen Sie den Tank niemals weiter als bis zur Oberseite des Kraftstofffilters (b) auf.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf die Einfüllöffnung.

## VERWENDUNG

### Erdung



Der Generator muss vor Gebrauch geerdet werden. Dies verhindert statische Aufladungen, die zu einem elektrischen Schlag führen können. Sicherheitsvorrichtungen der angeschlossenen elektrischen Geräte können ebenfalls ihre Arbeit verrichten (z.B. Fehlerstromschalter).

Schließen Sie einen abgeschirmten Leiter (Mindestquerschnitt 1,5 mm<sup>2</sup>) an den Erdungsanschluss (14) an und verbinden Sie das andere Ende mit einem Erdungspunkt (z. B. Heizkörper oder Wasserrohr).



Schließen Sie den Leiter nicht an den Stromkreis des Gebäudes an, um Elektroschläge und Feuer vorzubeugen.

### Anlassen des Motors (Abb. A+E)



Beim ersten Gebrauch, beim Nachfüllen des Tanks oder nach langfristiger Lagerung muss der Benzinschalter (6) zuerst 10 bis 20 Sekunden in den „ON“-Stand gedreht werden, um den Vergaser mit Benzin zu füllen.



Trennen Sie alle angeschlossenen Geräte, bevor Sie den Motor starten.

- Setzen Sie den Benzinschalter (6) auf ON.
- Setzen Sie den Chokehebel (7) beim Kaltstart auf „CLOSE“.
- Setzen Sie den Motorschalter (9) auf ON.
- Ziehen Sie leicht am Starterkabel (4), bis Sie Widerstand spüren.
- Ziehen Sie mit einem kräftigen Ruck am Starterkabel. Wiederholen Sie dies bei Bedarf bis der Motor anschlägt.
- Bringen Sie danach das Startkabel ruhig zurück in die Startposition.
- Setzen Sie den Chokehebel langsam in den OPEN-Stand.



Verwenden Sie den Choke nicht bei warmem Motor und bei hohen Umgebungstemperaturen.



Überlasten Sie den Generator NICHT. Ein Überschreiten der Nennleistung des Generators kann den Generator sowie die daran angeschlossenen elektrischen Geräte beschädigen.



Motorbetriebene Geräte benötigen einen hohen Anlaufstrom. Stellen Sie sicher, dass der Gesamtleistungsbedarf für solche Lasten die Leistung des Generators nicht überschreitet.

Wenn der Generator zur Stromversorgung mehrerer elektrischer Geräte verwendet wird, sollten Sie zuerst das Gerät mit den höchsten Startanforderungen anschließen, gefolgt von dem mit der zweithöchsten, und am Schluss kommt das mit der niedrigsten.

### Ausgangs- und Überlastungskontrollleuchte (Abb. B)

Bei normalem Gebrauch bleibt die Spannungskontrollleuchte (12) eingeschaltet.

Bei Überlastung (mehr als 3,0 kVA oder Kurzschluss eines angeschlossenen Geräts) erlischt die Spannungskontrollleuchte und die Überlastungskontrollleuchte (11) leuchtet. Der Wechselstrom-Ausgang wird ausgeschaltet, aber der Motor läuft weiter.

Wenn die Überspannungssicherung aktiviert wird, müssen Sie die Ursache beheben und vor dem erneuten Anschließen des Geräts mindestens 1 Minute warten.



Wenn Sie den Motor starten, ist es normal, dass die Spannungskontrollleuchte (12) und die Überlastungskontrollleuchte (11) aufleuchten. Die Überlastungskontrollleuchte erlischt nach 5 Sekunden. Ist dies nicht der Fall, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Lieferanten auf.

### Ausschalten (Abb. A+B)



Setzen Sie den Motorschalter (9) in den OFF-Stand, um den Motor im Notfall zu stoppen.

1. Entfernen Sie die angeschlossenen Geräte.
2. Setzen Sie den Benzinschalter (6) auf OFF.
3. Setzen Sie den Motorschalter (9) auf OFF.

## REINIGUNG UND WARTUNG



Für eine einwandfreie Funktion und lange Lebensdauer des Geräts ist eine regelmäßige Reinigung und Wartung von wesentlicher Bedeutung.



Führen Sie keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten durch, solange der Motor läuft.



Rauchen Sie nicht während der unten aufgeführten Arbeiten. Arbeiten Sie niemals in der Nähe von Funken, Flammen oder offenem Feuer.

- Reinigen Sie regelmäßig die Belüftungsöffnungen.

### Ölwechsel (Abb. A)

Das Öl muß nach den ersten 10 Betriebsstunden und anschließend alle 100 Betriebsstunden bzw. alle 6 Monate gewechselt werden.

- Stellen Sie einen Auffangbehälter unter die Ablaßstelle (5).
- Entfernen Sie den Peilstab von der Einfüllstelle.
- Entfernen Sie die Schraube von der Ablaßstelle.
- Neigen Sie das Gerät etwas um das gesamte Öl abzulassen.
- Bringen Sie die Schraube wieder an und ziehen Sie sie fest an.
- Füllen Sie das Kurbelgehäuse mit der vorgeschriebenen Ölmenge.
- Bringen Sie den Peilstab wieder an.

### Überprüfen des Ölstands (Abb. C)

Prüfen Sie vor dem Anlassen des Motors stets den Ölstand.

- Entfernen Sie den Peilstab (a) von der Einfüllstelle.
- Reinigen Sie den Peilstab.
- Setzen Sie den Peilstab einige Sekunden lang in die Einfüllöffnung (b), bevor Sie ihn wieder herausziehen.
- Überprüfen Sie den Ölstand. Der Ölstand muß sich zwischen der Voll- und Leer-Marke befinden.
- Liegt der Ölstand unter dieser Marke, so muß Öl nachgefüllt werden.
  - Verwenden Sie die mitgelieferte Ölkanne (d), um ein Lecken zu verhindern.
  - Neigen Sie die Maschine zur leichteren Befüllung etwas.
- Setzen Sie den Peilstab ein.
- 

### Reinigen des Luftfilters (Abb. F)

Sie müssen den Luftfilter alle 50 Betriebsstunden reinigen.

- Drehen Sie die Befestigungsschraube (a) des Luftfilterdeckels (c) los.
- Entfernen Sie den Deckel.
- Entfernen Sie den Luftfilter (b) aus der Filterhalterung.
- Reinigen Sie den Filter mit einem nicht brennbaren Lösungsmittel und lassen Sie ihn danach vollständig trocknen.
- Tränken Sie den Filter in sauberes Motoröl.
- Drücken Sie den Filter aus. Nicht wringen!
- Bringen Sie die Filterhalterung wieder an.
- Bringen Sie den Deckel wieder an.

### Kontrolle der Bougie

- Entfernen Sie den Bougiedeckel.
- Lösen Sie das Bougiekabel von der Bougie.
- Entfernen Sie die Bougie mithilfe des Bougieschlüssels.
- Reinigen Sie die Elektrode mithilfe einer Stahlbürste.
- Kontrollieren Sie den Zündabstand (korrekter Wert 0,6 - 0,7 mm), und stellen Sie diesen bei Bedarf nach.
- Bringen Sie die Bougie und den Bougiedeckel wieder an.

### Wartung des Funkenfängers (Abb. A)

Sie müssen den Funkenfänger alle 100 Betriebsstunden reinigen.

- Entfernen Sie die Schrauben des Schalldämpfers (8).
- Entfernen Sie den Funkenfänger.
- Reinigen Sie den Funkenfänger mit einer Bürste.
- Bringen Sie den Funkenfänger wieder an und montieren Sie den Schalldämpfer.

## TRANSPORT UND AUFBEWAHRUNG



Um ein Verschütten von Benzin während des Transports oder der befristeten Lagerung zu verhindern, muss der Benzinschalter in den OFF-Stand gesetzt werden.

- Überfüllen Sie den Benzintank nicht.
- Verwenden Sie den Generator nicht im Transportfahrzeug.
- Vermeiden Sie bei einer längeren Aufbewahrung im Transportfahrzeug, dass der Generator direktem Sonnenlicht ausgesetzt ist. Durch die hohe Temperatur kann Benzin verdampfen und möglicherweise eine Explosion verursachen.
- Zapfen Sie das Benzin ab, wenn der Generator über holpriges Gelände transportiert wird.

### Langfristige Lagerung (Abb. B+G)



Falls die Maschine einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, so muß der Kraftstofftank entleert und das Öl gewechselt werden. Dies verhindert Probleme mit dem Neustart.

1. Zapfen Sie das Benzin aus dem Benzintank in einen geeigneten Behälter ab.
2. Setzen Sie den Motorschalter (8) in den ON-Stand.
3. Entfernen Sie den Bougiedeckel.
4. Entfernen Sie die Ablaßschraube des Vergasers mit einem Schraubendreher.
5. Ziehen Sie 3-4 Mal am Startkabel und lassen Sie das Benzin aus dem Vergaser in eine Auffangwanne laufen.
6. Setzen Sie den Motorschalter in den OFF-Stand und drehen Sie die Ablaßschraube wieder auf den Vergaser.
7. Entfernen Sie die Bougie und gießen Sie einen Esslöffel sauberes Motoröl in den Zylinder.
8. Ziehen Sie mehrere Male langsam am Startkabel, um das Öl zu verteilen.
9. Bringen Sie die Bougie und den Bougiedeckel wieder an.
10. Ziehen Sie langsam am Startkabel, bis Sie Widerstand fühlen, um den Motor gegen inwendige Korrosion zu schützen.
11. Decken Sie die Maschine ab und platzieren Sie diese in einer sauberen und trockenen Umgebung.

### Generator reinigen

Versuchen Sie immer, Ihren Generator an einem kühlen, trockenen Ort zu verwenden. Jedoch im Falle Ihres Generators wird schmutzig Sie können das Äußere mit einem oder mehreren der folgenden Dinge reinigen:

- Ein feuchtes Tuch
- Eine weiche Bürste
- Ein Vakuum
- Druckluft



Reinigen Sie Ihren Generator niemals mit einem Eimer Wasser oder einem Schlauch. Wasser kann in die Arbeit gelangen klopfen des Generators und verursachen einen Kurzschluss oder Korrosion.

**WARTUNGSDIAGRAMM**

Regelmäßige Wartung ist für die beste Leistung und den sicheren Betrieb von größter Bedeutung.

Führen Sie niemals Wartungsarbeiten durch, während der Generator läuft.

	Aktion	jede Verwendung	jeden Monat oder 10 Stunden	alle 3 Monate oder 50 Stunden	alle 6 Monate oder 100 Stunden	alle 6 Monate oder 100 Stunden
Zündkerze	Abstand der Elektrode prüfen und reinigen, ggf. ersetzen			x		
Motoröl	Ebene überprüfen	x				
	Ersetzen		x			
Luftfilter	Überprüfen	x				
	Reinigen, ersetzen wenn nötig			x		
Kraftstofffilter	Reinigen, ersetzen wenn nötig				x	
Benzinhahn	Reinigen und einstellen, wenn der Motor kalt ist					x
Kraftstoffleitung	Kraftstoffschlauch auf Risse oder Beschädigungen prüfen, ggf. ersetzen	x				
Abgassystem	Auf Dichtheit prüfen, ggf. Dichtung nachziehen oder ersetzen	x				
	Schalldämpfersieb prüfen, ggf. reinigen/ersetzen				x	
Vergaser	Choke-Betrieb prüfen	x				
Kühlsystem	Lüfterschaden prüfen					x
Startsystem	Überprüfen Sie den Rückfahrstarterbetrieb	x				
Entkarbonisierung	So oft wie nötig					x
Befestigungen	Überprüfen Sie alle Befestigungselemente				x	

**TECHNISCHE DATEN**

Zylinderinhalt	cc	212
Bohrung	mm	70,0
Hub	mm	54
Kompressionsverhältnis		8,2: 1
Drehzahl (stationär)	min <sup>-1</sup>	3.600
Nennleistung	kW	4,0
Ausgangsspannung AC	V	230
Ausgangsfrequenz	Hz	50
Nennstrom	A	12.2
Ausgangsleistung	kVA	3,0
Max. Ausgangsleistung	kVA	3,2
Benzinverbrauch	g/kWh	≤ 500
Benzinmotor	luftgekühlt	4-Takt OHV
Inhalt Benzintank	l	10
Inhalt Ölbehälter	l	0,6
Benzin	bleifrei	Euro 95/98 (E10)
Öl		SAE15W-30
Dauergebrauch	h	+/- 12
Temperatur	°C	-5 - +40
Max Höhe	m	1.000
Startsystem		Zugstarter
Bougie	Typ	F7RTC
L <sub>PA</sub> (Schalldruckpegel)*	dB(A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (Schalleistungspegel)	dB(A)	95
Gewicht	kg	29

\* Schalldruckpegel am Arbeitsplatz.  
Unsicherheitsfaktor K = 1,7 dB(A).

**GARANTIE**  
Siehe beiliegende Garantiebestimmungen.

**UMWELT**  
Ihr Produkt, das Zubehör und die Verpackung sollten umweltfreundlich getrennt recycelt werden.

**Nur für EG-Länder**  
Entsorgen Sie Elektrowerkzeuge nicht über den Hausmüll. Entsprechend der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG für Elektro- und Elektronikschrott sowie für die Umsetzung im Hinblick auf die nationalen Gesetze müssen ausgediente Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und umweltfreundlich entsorgt werden.

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne weitere Benachrichtigung geändert werden.



# KONVERTER BENSINGENERATOR 55017

## VARNING



Läs alla säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Fel som uppstår till följd av att varningarna och anvisningarna nedan inte följts kan orsaka elchock, brand och/eller allvarliga kroppsskador. **Spara alla varningar och anvisningar för framtida referens.**

## SÄKERHETSVARNINGAR

lakttag vid bruk av maskinen alltid de bifogade säkerhetsvarningarna och de tillkommande säkerhetsvarningarna.

Följande symboler används i den här handboken:



Anger risk för personskador eller skador på maskinen.



Viktig information om användningen av maskinen.

## YTTERLIGARE SÄKERHETSVARNINGAR FÖR GENERATORER

### Arbetsområdets säkerhet

- Placera maskinen på en fast yta. Sätt inte på maskinen en metallyta.
- Förvara inte bränsle nära maskinen.

### Elsäkerhet

- Före användning, kontrollera om strömingången på utrustningen som ska anslutas är mindre än generatorns maximala effekt.
- Anslut endast utrustningen när generatorm kör på full hastighet. Koppla bort utrustningen innan du stänger av generatorm.

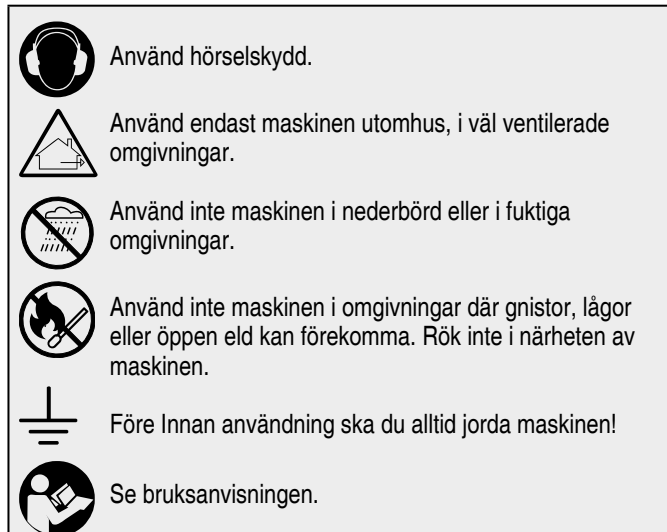
### Personlig säkerhet

- Undvik att röra vid heta delar på maskinen.
- Tillsätt aldrig bränsle när maskinen är igång. Låt maskinen svalna i minst 15 minuter innan du tankar.

### Användning och skötsel av elverktyg

- Använd inte maskinen för matning av elektriska apparater (som en extern strömkälla).
- Placera inte maskinen i starkt solljus. Utsätt inte maskinen för temperaturer över 40° C. Förvara inte maskinen i fuktiga omgivningar.
- Se till att generatorm har tillräckligt med bränsle när den är ansluten till lasten.
- Ljudabsorberaren och luftfiltret fungerar som flamfångare vid brännskador. Se därför till att de är korrekt monterade och är i gott tekniskt skick.
- Stäng omedelbart av generatorm i en av följande situationer:
  - hakar eller instabil körning av motorn
  - minskning av den elektriska effekten
  - overheating of the connected load
  - överdrivna vibrationer från generatorm
  - gninsta
  - närvaro av rök eller eld

Följande piktogram visas på maskinen:



## BESKRIVNING (FIG. A-B)

Dessa generatorer är konstruerade för att generera elektricitet för matning av elektriska maskiner eller enheter. Maskinerna levereras inte med olja och bränsle.

1. Tanklock
2. Luftfilterhölje
3. Kontrollpanel
4. Startsladd
5. Oljemätsticka
6. Bränslebrytare
7. Chokespak
8. Ljuddämpare

### Manöverpanel (fig. B)

9. Motorbrytare
10. Oljans larmindikatorlampa (röd)
11. Överbelastningsindikatorlampa (röd)
12. Spänningsindikatorlampa (grön)
13. Växelströmuttag (230 V/50 Hz)
14. Jordningskontakttdon

### Paketets innehåll

- Konverter bensingenerator
- Tändstiftnyckel
- Oljetråg
- Instruktioner
- Säkerhetsanvisningar
- Garanti och service

## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

### Fyll med olja (fig. C)



Använd 4-takts motorolja. SAE 10W-30 rekommenderas för generell användning vid alla temperaturer. Andra viskositeter kan användas när medeltemperaturen ligger inom det angivna intervallet.

- Ta ut oljemätstickan (a) ur påfyllningspunkten (b).
- Fyll sumpen med den önskade mängden till kanten på oljepåfyllningspunkten (c).
- Använd den medföljande oljekannen för att fylla sumpen (d).
- Sätt tillbaka oljemätstickan.

## Oljelarmssystem



Oljelarmsystemet är utformat för att förhindra skador på motorn på grund av låg oljenivå. Motorn stängs automatiskt av så snart oljenivån blir för låg.

- Oljelarmindikatorn (10) lyser rött.
- Kontrollera oljenivån när motorn stannar och inte startar om.

### Fyll med bränsle (fig. D)

Använd alltid bränsle som uppfyller följande specifikationer: blyfri bensin, oktanhåll minst 87



Tillsätt aldrig bränsle när maskinen är på. Låt maskinen svalna i minst 15 minuter innan du tankar.



Rök aldrig i närheten av maskinen eller bränslet. Tillsätt aldrig bränsle i närheten av gnistor, lågor eller öppen eld.

- Ta bort locket (a) från påfyllningsöppningen.
- Håll bränslet försiktigt i påfyllningsöppningen. Fyll aldrig tanken mer än till toppen av bränslefilteret (b).
- Sätt tillbaka locket på påfyllningsöppningen.

## ANVÄNDNING

### Jordning (fig. A)



Generatoren måste jordas före användning. Detta förhindrar statiska laddningar som kan leda till elektriska stötar. Säkerhetsanordningar från de anslutna elektriska apparaterna kan också göra sitt arbete (t.ex. läckströmbrytare).

Anslut en skärmd ledare (minsta tvärsnitt 1,5 mm<sup>2</sup>) till jordanslutningen (14) och fäst den andra änden till en jordningspunkt (t.ex. kylaren eller en vattenledning).

### Starta motorn (fig. A+E)



För första användning, påfyllning av tanken eller efter långvarig förvaring, måste tändningsomkopplaren först vridas till "ON" -läge i 10 till 20 sekunder och sedan dra startsnöret 10-20 gånger för att fylla förgasaren med bränsle.



Ta bort alla anslutna enheter innan du startar motorn.

- Vrid bränsleomkopplaren (6) till ON.
- Vrid chokespaken (7) till CLOSE med kall start.
- Ställ motorbrytaren (9) på ON.
- Dra försiktigt i startsnöret (7) tills du känner motstånd.
- Dra hårt i startsnöret. Upprepa vid behov tills motorn startar.
- För sedan startrepet tillbaka till startpositionen.
- Ställ långsamt chokespaken i OPEN-läget.



Använd inte choken när motorn är varm och miljötemperaturen är hög.



Överbelasta INTE generatoren. Överskridande av generators nominella effekt kan skada generatoren såväl som de elektriska enheter som är anslutna till den.



Motordrivna enheter kräver en hög startström. Se till att det totala effektbehovet för sådana laster inte överstiger generatorns effekt.

När generatoren används för att leverera ström till flera elektriska enheter bör du börja ansluta enheten med de högsta startkraven, följt av den näst högsta och sluta med den lägsta.

### Uteffekt och överbelastningsindikator (fig. B)

Vid normal användning, förblir spänningsindikatorn (12) på. Vid överbelastning (över 3,0 kVA eller kortslutning av den anslutna enheten), tänds spänningsindikatorn och överbelastningsindikatorn (11). Växelströmutföret stängs av men motorn fortsätter att gå. När överspänningskyddet är aktiverat, måste du avlägsna orsaken och vänta i minst 1 minut innan du sätter på generatoren igen.



När du startar motorn, är det normalt att spänningsindikatorn (12) och överbelastningsindikatorn (11) tänds. Överbelastningsindikatorn stängs AV efter 5 sekunder. Annars ska du kontakta leverantören.

### Avstängning (fig. A+B)



Ställ motorbrytaren (9) på OFF för att stoppa motorn i nödsituationer.

1. Koppla ifrån de anslutna elektriska enheterna.
2. Ställ bränslebrytaren (6) på OFF.
3. Ställ motorbrytaren (9) på OFF

## RENGÖRING OCH UNDERHÅLL



För att fungera bra och ha en lång livslängd för maskinen är regelbunden rengöring och underhåll viktigt.



Utför inga rengörings- eller underhållsaktiviteter medan motorn är igång.



Rök inte under arbetet nedan. Gör inget arbete i närheten av gnistor, lågor eller öppen eld.

- Rengör regelbundet ventilationsspåren.

### Byte av olja (fig. A)

Du måste byta olja efter de första 10 driftstimmarna och sedan var 100: e timme eller 6 månader.

- Placera en mottagande behållare under avluftningspunkten (5).
- Ta bort oljemätstickan från påfyllningspunkten.
- Ta bort skruven från avluftningspunkten.
- Luta maskinen något för att ta bort all olja.
- Sätt tillbaka skruven och dra åt den ordentligt.
- Fyll vevhuset med den föreskrivna mängden olja.
- Sätt tillbaka oljemätstickan.

**Kontroll av oljenivån (fig. C)**

- Kontrollera alltid oljenivån innan du startar motorn.
- Ta bort oljemätstickan (a) från påfyllningspunkten.
- Rengör oljemätstickan.
- För in oljestickan i påfyllningshålet (b) i några sekunder innan du drar ut den igen.
- Kontrollera oljenivån. Oljenivån bör ligga mellan hög och låg.
- Om nivån är under detta märke ska du fylla på oljan igen.
  - Använd det medföljande oljeträget (d) för att undvika spill.
  - För enkel fyllning, luta maskinen lätt.
- Montera oljemätstickan.

**Rengöring av luftfiltret (fig. F)**

Du måste rengöra luftfiltret var 50:e drifttimme.

- Lossa fästskruven (a) på luftfilterlocket (c).
- Ta bort locket.
- Ta bort luftfiltret (b) från filterhållaren.
- Rengör filtret med lösningsmedel som inte är brandfarligt och låt det torka helt.
- Sänk ned filtret i ren motorolja.
- Pressa ut filtret. Vrid inte!
- Sätt tillbaka filterhållaren.
- Sätt tillbaka kåpan.

**Kontrollera tändstiftet**

- Ta bort tändstiftskåpan.
- Ta bort tändstiftskabeln från tändstiftet.
- Ta bort tändstiftet med tändstiftnyckeln.
- Rengör elektroden med en trådborste.
- Kontrollera kontaktavståndet (korrekt värde 0,6 - 0,7 mm) och justera vid behov.
- Sätt tillbaka tändstiftet och tändstiftskåpan.

**Underhåll av gnistdämparen (fig. A)**

Gnistfångaren måste rengöras var 100:e timme.

- Ta bort skruvarna och ljuddämparen (8).
- Ta bort gnistfångaren.
- Rengör gnistdämparen med en borste.
- Sätt tillbaka tändstiftet och montera ljuddämparen.

**TRANSPORT OCH LAGRING**

- En mjuk borste
- Ett vakuum
- Tryckluft



Bränslebrytaren måste ställas på OFF för att undvika bränslespill under transport eller tillfällig förvaring.

- Fyll inte på bränsletanken för mycket.
- Använd inte generatorm i transportfordonet.
- Undvik exponering i direkt solljus när generatorm placeras i transportfordonet under en längre period. Bränslet kan förångas på grund av hög temperatur och detta kan leda till en explosion.
- Töm ut bränslet när generatorm ska transporteras på guppig väg.

**Långtidsförvaring (fig. B+G)**

Om maskinen är ur drift under en längre tid måste bränsletanken tömmas och oljan bytas ut. Detta förhindrar problem med omstart.

1. Töm ut bensinen ur bränsletanken in i en lämplig behållare.
2. Ställ motorbrytaren (8) på ON.
3. Ta bort tändstiftets lock.
4. Ta bort dräneringsskruven från förgasaren med en skruvmejsel.
5. Dra i startrepet 3-4 gånger och töm ut bränslet ur förgasaren in i ett dräneringstråg.
6. Ställ motorbrytaren på OFF och fäst dräneringsskruven på förgasaren igen.
7. Ta bort tändstiftet och håll en matsked ren motorolja i cylindern.
8. Dra sakta i startrepet flera gånger för att fördela oljan.
9. Positionera tändstiftet och tändstiftets lock.
10. Dra sakta i startrepet tills du känner motstånd. Detta för att skydda motorn mot invändig korrosion.
11. Täck över generatorm och placera den på en ren, torr plats.

**Rengöring av generatorm**

Försök alltid att använda din generator på en sval och torr plats. Men om din generator blir smutsig kan du rengöra utsidan med ett eller flera av följande:

- En fuktig trasa



Rengör aldrig din generator med en hink vatten eller en slang. Vatten kan komma in i generatorm och orsaka kortslutning eller korrosion.

**UNDERHÅLLSTABELL**

Regelbundet underhåll är viktigast för bästa prestanda och säker drift.



Utför aldrig underhållsarbete medan generatoren är igång.

	åtgärd	varje användning	varje månad eller 10 timmar	evart 3:e månad eller 50 timmar	var 6:e månad eller 100 timmar	var 12:e månad eller 300 timmar
tändstift	kontrollera avståndet till elektroden och rengör, byt vid behov			x		
motorolja	kontrollnivå	x				
	byta ut		x			
luftfilter	kontroll	x				
	ren, byt ut vid behov			x		
bränslefilter	rengör, byt ut vid behov				x	
bränslekran	rengör och justera när motorn är kall					x
bränsleledning	kontrollera bränsleslangen för sprickor eller skador, byt vid behov	x				
uavgassystem	kontrollera läckage, dra åt eller byt ut packningen vid behov	x				
	kontrollera ljuddämparskärmen, rengör/byt ut vid behov				x	
förgasare	kontrollera chokefunktionen	x				
kylsystem	kontrollera om det finns fläktskador					x
startsystem	kontrollera handstartens funktion	x				
avkarbonisering	så ofta som nödvändigt					x
beslag/fästelement	kontrollera alla beslag och fästelement				x	

**TEKNISKA DATA**

Cylinderkapacitet	cm <sup>3</sup>	212
Hål	mm	70
Slaglängd	mm	54
Kompressionsförhållande		8.2: 1
Hastighet (tomgång)	min <sup>-1</sup>	3 600
Nominell effekt	kW	4.0
Utspänning AC	V	230
Utfrekvens	Hz	50
Nominell ström	A	12,2
Uteffekt	kVA	3,0
Max uteffekt	kVA	3,2
Bränsleförbrukning	g/kWh	<500
Bensinmotor	luftkyld	4-takts OHV
Bränsletankens kapacitet	l	10
Oljebehållarens kapacitet	l	0,6
Bränsle	blyfritt	Euro 95/98 (E10)
Olja		SAE15W-30
Kontinuerlig användning	tim.	+/- 12
Temperatur	°C	-5 - +40
Max. höjd	m	1.000
Starta systemet	återkopplingsstart	
Tändstift	typ	F7RTC
L <sub>PA</sub> (ljudtryck) *	dB(A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (ljudnivå)	dB(A)	95
Vikt	kg	29

\* Ljudtrycksnivån på arbetsplatsen.  
Avvikelse K = 1,7 dB(A).

**GARANTI**

Se de bifogade garantivillkoren för uppgifter om garantin.

**MILJÖ**

Sortera produkten, tillbehören och emballaget till miljövänlig återvinning.

**Endast för EU-länder**

Släng inte elverktyg i hushållsavfallet. Enligt det europeiska WEEE-direktivet 2002/96/EG för avfall från elektrisk och elektronisk utrustning och dess tillämpning nationellt ska elverktyg som inte längre kan användas samlas in separat och kasseras på ett miljövänligt sätt.

Specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

## KONVERTER-BENZINGENERATOR 55017

### ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og instrukser. Såfremt advarsler og instruktioner ikke følges, kan dette medføre elektriske stød, brand og/eller alvorlige ulykker. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

### SIKKERHEDSANVISNINGER

Overhold altid de medfølgende sikkerhedsanvisninger og de ekstra sikkerheds instruktioner, når maskinen bruges.

Følgende symboler anvendes i hele håndbogen:



Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.



Vigtig information om brugen af maskinen.

### YDERLIGERE SIKKERHEDSADVARSLER FOR GENERATORER

#### Sikkerhed i arbejdsområdet

- Anbring maskinen på en fast overflade. Anbring ikke maskinen på en metaloverflade.
- Opbevar ikke brændstof i nærheden af maskinen.

#### Elektrisk sikkerhed

- Før brug skal du kontrollere, om strømtilførslen til det udstyr, der skal tilsluttes, er mindre end generatorens maksimale effekt.
- Tilslut kun udstyret, når generatoren kører ved fuld hastighed. Frakobl udstyret, før generatoren slukkes.

#### Personlig sikkerhed

- Undgå at røre ved varme dele af maskinen.
- Påfyld aldrig brændstof, når maskinen kører. Efter brug skal du lade maskinen køle ned i mindst 15 minutter før der fyldes brændstof på.

#### Brug og vedligeholdelse af elværktøj

- Brug ikke maskinen til forsyning af elektriske apparater (som ekstern strømkilde).
- Anbring ikke maskinen i kraftigt sollys. Udsæt ikke maskinen for temperaturer over 40°C. Maskinen må ikke opbevares i fugtige omgivelser.
- Sørg for, at generatoren har nok brændstof, når den er tilsluttet belastningen.
- Lydabsorberer og luftfilteret fungerer som flammefangere i tilfælde af efterbrænding. Derfor skal du sørge for, at de er monteret korrekt og er i god teknisk stand.
- Sluk straks generatoren i en af følgende situationer:
  - hvis motoren rykker sig eller kører ustabil
  - fald i den elektriske udgang
  - overophedning af den tilsluttede belastning
  - hvis generatoren vibrerer overdrevent
  - gnistdannelse
  - hvis der er røg eller ild

Følgende piktogrammer er vist på apparatet:



Anvend høreværn.



Brug kun maskinen udenfor, i godt ventilerede omgivelser.



Brug ikke maskinen i nedbør eller i fugtige omgivelser.



Brug ikke maskinen i omgivelser hvor der kan være gnister, flammer eller åben ild. Ryg ikke i nærheden af maskinen.



Før brug skal maskinen altid jordforbindes!



Se i manualen.

### BESKRIVELSE (FIG. A & B))



Denne generator er designet til at generere elektricitet til at forsyne elektriske maskiner eller enheder. Maskinen leveres ikke med olie og brændstof.

1. Tankdæksel
2. Dæksel til luftfilter
3. Kontrolpanel
4. Startsnor
5. Målepind til olietank
6. Brændstofkontakt
7. Choker
8. Lyddæmper

#### Kontrolpanel (fig. B)

9. Motorkontakt
10. Olielarmindikatorlampe (rød)
11. Indikatorlampe for overbelastning (rød)
12. Spændingsindikatorlampe (grøn)
13. AC-stik (230 V/50 Hz)
14. Jordstik

#### Pakkens indhold

- Konverter-benzingenerator
- Tændrørsskruenøgle
- Oliebeholder
- Instruktioner
- Sikkerhedsinstruktioner
- Garanti og service

### FØR DU BRUGER MASKINEN FØRSTE GANG

#### Påfyld olie (fig. C)



Brug 4-takts motorolie. SAE 10W-30 anbefales til generelt brug, ved alle temperaturer. Andre viskositeter kan bruges, når den gennemsnitlige temperatur er inden for det angivne interval.

- Fjern målepinden (a) fra påfyldningspunktet (b).
- Fyld tanken med den krævede mængde, så langt som til kanten af oliepåfyldningspunktet (c).
- Brug den medfølgende oliebeholder til at fylde tanken (d).
- Sæt målepinden tilbage.

## Alarmsystem for olie



Alarmsystem for olie er beregnet til at forhindre skader på motoren på grund af lav oliestand. Motoren slukkes automatisk, så snart olieniveauet bliver for lavt.

- Olielarmindikatorlampe (10) lyser rødt.
- Tjek oliestanden, når motoren stopper og ikke genstarter.

### Fyld brændstof på (fig. D)

Brug altid brændstof, der opfylder følgende specifikationer: blyfri benzín, oktanindhold på mindst 87



Tilsæt aldrig brændstof, når maskinen er tændt. Efter brug skal du lade maskinen køle ned i mindst 15 minutter før der fyldes brændstof på.



Ryg aldrig i nærheden af maskinen eller i nærheden af brændstoffet. Påfyld aldrig brændstof i nærheden af gnister, flammer eller åben ild.

- Fjern dækslet (a) fra påfyldningsåbningen.
- Hæld brændstoffet forsigtigt i påfyldningsåbningen. Fyld aldrig tanken længere end til toppen af brændstoffilteret (b).
- Sæt låget tilbage på påfyldningsåbningen.

## BRUG

### Jordforbindelse



Generatoren skal være jordforbundet før brug. Dette forhindrer statiske ladninger, der kan føre til elektrisk stød. Sikkerhedsanordninger fra de tilsluttede elektriske apparater kan også hjælpe (f.eks. lækagestrømafbrydere).

Tilslut en afskærmet leder (minimum tværsnit 1,5 mm<sup>2</sup>) til jordstikket (14), og fastgør den anden ende til et jordpunkt (f.eks. radiator eller vandrør).



Forbind ikke stikket til bygningens elektriske kredsløb for at forhindre elektrisk stød og brand.

### Start af motoren (fig. A+E)



Ved første brug, når tanken skal genopfyldes eller efter længere tids opbevaring, skal brændstofkontakten (6) først drejes til positionen "ON" i 10 til 20 sekunder og derefter trækkes i startsnoren 10-20 gange for at fylde karburatoren med brændstof.



Frakobl alle tilsluttede enheder, før motoren startes.

- Drej brændstof-afbryderen (6) til ON.
- Sæt chokearmen (7) til CLOSE med en kold start.
- Sæt motorkontakten (9) i positionen til ON
- Træk let i startsnoren (7), indtil du føler modstand.
- Træk kraftigt i startsnoren. Gentag efter behov, indtil motoren starter.
- Før derefter langsomt startledningen tilbage til startpositionen.
- Sæt langsomt chokeren i positionen OPEN.



Brug ikke chokeren, når motoren er varm, og når omgivelsestemperaturen er høj.



Du må IKKE overbelaste generatoren. Overskridelse af generatorens nominelle effekt kan beskadige generatoren såvel som de elektriske enheder, som er forbundet til den.



Motordrevne enheder kræver en høj startstrøm. Sørg for, at det samlede effektkrav for sådanne belastninger ikke overstiger generatorens kraft.

Når generatoren bruges til at levere strøm til flere elektriske enheder, bør du begynde at forbinde enheden med det højeste startkrav, derefter efterfulgt af det næsthøjeste og til sidst det laveste.

### Spænding og overbelastningsindikator (fig. B)

Når den bruges normalt, forbliver spændingsindikatorlampe (12) tændt.

I tilfælde af overbelastning (mere end 3,0 kVA eller kortslutning af en tilsluttet enhed) lyser spændingsindikatorlampe (12) og overbelastningsindikatorlampe (11). AC-udgangen er slukket, men motoren kører fortsat.

Når overspændingsbeskyttelsen er aktiveret, skal du løse problemet og vente i mindst 1 minut, før du tænder for generatoren igen.



Når du starter motoren, er det normalt, at spændingsindikatorlampe (12) og overbelastningsindikatorlampe (11) lyser. Overbelastningsindikatorlampe slukker efter 5 sekunder. Hvis ikke, skal du kontakte din leverandør.

### Slukning (fig. A+B)



Sæt motorkontakten (9) i positionen OFF for at stoppe motoren i nødstilfælde.

1. Frakobl de tilsluttede elektriske enheder.
2. Sæt brændstofkontakten (6) i positionen FRA.
3. Sæt motorkontakten (9) i positionen FRA.

## RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE



For at sikre god funktion og lang levetid for maskinen er regelmæssig rengøring og vedligeholdelse afgørende.



Udfør ikke rengøring eller vedligeholdelse, mens motoren kører.



Du må ikke ryge under nedenstående arbejde. Udfør ikke arbejde i nærheden af gnister, flammer eller åben ild.

- Rengør regelmæssigt ventilationshullerne.

### Olieskift (fig. A)

Du skal skifte olie efter de første 10 driftstimer og derefter hver 100 time eller 6 måneder.

- Placér en opsamlingsbeholder under udløbsstedet (5).
- Fjern oliepipen fra påfyldningshullet.
- Fjern skruen fra udløbsstedet (5).
- Vip maskinen lidt for at fjerne al olie.
- Sæt skruen i igen, og spænd den forsvarligt.
- Fyld krumtaphuset med den foreskrevne mængde olie.
- Sæt oliepipen i igen.

**Kontrol af oliestanden (fig. C)**

Kontrollér altid oliestanden, før motoren startes.

- Fjern oliepinden (a) fra påfyldningshullet.
- Rengør oliepinden.
- Sæt oliepinden ned i påfyldningshullet (c) i et par sekunder, inden du trækker den ud igen.
- Kontrollér oliestanden. Oliestanden skal være et sted mellem høj og lav.
- Hvis niveauet er under dette mærke, skal der påfyldes olie.
  - Brug den medfølgende oliebeholder (d) for at forhindre spild.
  - For nem påfyldning kan maskinen vippes let.
- Sæt oliepinden i.

**Rengøring af luftfilteret (fig. F)**

Du skal rense luftfilteret for hver 50 driftstimer.

- Løsn fastgørelsesskruen (a) på dækslet til luftfilteret (c).
- Tag låget af.
- Fjern luftfilteret (b) fra filterholderen.
- Rengør filteret med et ikke-brandfarligt opløsningsmiddel, og lad det tørre helt.
- Skyl filteret i ren motorolie.
- Klem filteret. Må ikke vrides!
- Sæt filterholderen på igen.
- Sæt dækslet på igen.

**Kontrol af tændrøret**

- Fjern tændrørsdækslet.
- Fjern tændrørskablet fra tændrøret.
- Fjern tændrøret ved hjælp af tændrørsskruenøglen.
- Rengør elektroden med en stålborste.
- Kontrollér kontaktafstanden (korrekt værdi 0,6-0,7 mm) og justér om nødvendigt.
- Sæt tændrøret og tændrørsdækslet på igen.

**Vedligeholdelse af gnistfangeren (fig. A)**

Gnistfangeren skal rengøres for hver 100 driftstimer.

- Tag skruerne ud, og fjern lyddæmperafskærmningen (8).
- Tag gnistfangeren af.
- Rengør gnistfangeren med en børste.
- Udskift tændrøret og monter lyddæmperafskærmningen.

**TRANSPORT OG OPBEVARING**

For at forhindre spild af brændstof under transport eller midlertidig opbevaring skal brændstofkontakten sættes i positionen OFF.

- Overfyld ikke brændstoftanken.
- Brug ikke generatoren i transportkøretøjet.
- Undgå udsættelse for direkte sollys, når generatoren sættes i transportkøretøjet i en længere periode. På grund af den høje temperatur kan brændstoffet fordampe og forårsage en eksplosion.
- Tøm brændstoffet, når generatoren transporteres over en ujævn vej.

**Opbevaring i længere perioder (fig. B+G)**

Hvis maskinen er ude af brug i længere tid, skal brændstoftanken tømmes, og olien skal udskiftes. Dette forhindrer problemer med genstart

1. Tøm benzin fra brændstoftanken i en passende beholder.
2. Sæt motorkontakten (8) i positionen ON.
3. Fjern tændrørshætten.
4. Fjern drænskruen fra karburatoren med en skruestrækker.
5. Træk i startledningen 3-4 gange, og tøm brændstoffet fra karburatoren i en drænbakke.
6. Sæt motorkontakten i positionen OFF, og spænd drænskruen på karburatoren igen.
7. Fjern tændrøret, og hæld en spiseskefuld med ren motorolie i cylinderen.
8. Træk langsomt i startkablet flere gange for at sprede olien.
9. Sæt tændrøret og tændrørshætten tilbage.
10. Træk langsomt i startkablet, indtil du bemærker modstand for at beskytte motoren mod intern korrosion.
11. Dæk generatoren til, og anbring den på et rent og tørt sted.

**Rengøring af generatoren**

Prøv altid på at bruge din generator på et køligt, tørt sted. I tilfælde af, at generatoren bliver snavset, kan du dog rengøre den udvendigt med en eller flere af følgende:

- En fugtig klud
- En blød børste
- Et vakuum
- Trykluft



Rengør aldrig generatoren med en spand vand eller en slange. Vand kan komme ind i de arbejdende dele af generatoren og forårsage en kortslutning eller korrosion.

## VEDLIGEHOLDESESDIAGRAM

Regelmæssig vedligeholdelse er meget vigtigt for at have den bedste ydeevne og sikker drift.



Udfør aldrig vedligeholdelsesarbejde, mens generatoren kører.

	handling	enhver anvendelse	hver måned eller 10 timer	hver 3. måned eller for hver 50 timer	hver 6. måned eller for hver 100 timer	hver 12. måned eller for hver 300 timer
tændrør	kontrollér afstanden mellem elektroden og rengør, udskift om nødvendigt			x		
motorolie	kontrollér niveau	x				
	skift		x			
luftfilter	kontrollér	x				
	rengør og udskift om nødvendigt			x		
brændstoffilter	rengør og udskift om nødvendigt				x	
brændstofhane	rengør og justér, når motoren er kold					x
brændstoffinje	kontrollér brændstofslangen for knæk eller beskadigelse, udskift om nødvendigt	x				
udstødnings-system	kontrollér for lækage, spænd eller udskift pakningen, hvis det er nødvendigt	x				
	kontrollér lyddæmperskærm, rengør/udskift om nødvendigt				x	
karburator	kontrollér, at chokeren fungerer	x				
kølesystem	kontrollér, om der er skader på blæser					x
startsystem	kontrollér, at rekylstarter fungerer	x				
afkarbonisering	så ofte som nødvendigt					x
fastgørelses-anordninger	kontrollér alle fatninger og fastgørelsesanordninger				x	

## TEKNISKE DATA

Cylinderkapacitet	cc	212
Hul	mm	70
Slag	mm	54
Kompressionsforhold		8.2: 1
Hastighed (tomgang)	min-1	3.600
Nominel effekt	kW	4.0
Udgangsspænding AC	V	230
Udgangsfrekvens	Hz	50
Nominel strøm	A	12,2
Udgangseffekt	kVA	3,0
Maks. udgangseffekt	kVA	3,2
Brændstofforbrug	g/kWh	<500
Benzinmotor	luftkølet	4-takts OHV
Brændstoftanks kapacitet	l	10
Oliebeholder kapacitet	l	0,6
Brændstof	blyfrit	Euro 95/98
Olie		SAE15W-30
Kontinuerlig brug	timer	+/-12
Temperatur	°C	-5 - +40
Maks. højde	m	1.000
Startsystem		rekylstarter
Tændrørstype		F7RTC
L <sub>DA</sub> (lydtryk) *	dB(A)	72/7m
L <sub>WA</sub> (lydniveau)	dB(A)	95
Vægt	kg	29

\* Niveau for lydtryk på arbejdsstedet.  
Usikkerhed K = 1,7 dB(A.)



## GARANTI

Se varigheden og betingelserne i den medfølgende garanti.



## MILJØ

Dit produkt, tilbehør og emballage skal sorteres for miljøvenligt genbrug.

## Kun for EU-lande

Smid ikke el-værktøjer i almindeligt affald. I henhold til de Europæiske direktiver 2002/96/EF for elektrisk og elektronisk udstyr og er implementeret i henhold til nationale rettigheder, el-værktøj som ikke længere er anvendelig skal indsamles separat.

Specifikationer kan ændres uden forudgående varsel.





HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



**VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING  
DECLARATION OF CONFORMITY  
CERTIFICAT DE CONFORMITÉ**

**KONFORMITÄTSERKLÄRUNG  
FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

**ART. NR. HYUNDAI 55017  
TYPE NR. HY3200C**

**Converter benzine generator  
Gasoline converter generator  
Groupe électrogène à essence**

**Benzin Konverter Generator  
Konverter bensingenerator  
Konverter-benzingenerator**

Dvize bv verklaart onder uitsluitend eigen verantwoordelijkheid dat dit product in overeenstemming is met de volgende normen of standaardisatiedocumenten:

Hiermit erklart Dvize bv eigenverantwortlich, dass dieses Produkt folgenden Normen bzw. standardisierten Dokumenten entspricht:

Dvize bv declares under its sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or standardization documents:

Dvize bv förklarar på eget ansvar att denna produkt uppfyller följande standarder eller standardiseringsdokument:

Dvize bv déclare sous son entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes ou documents de normalisation suivants :

Dvize bv erklære under ansvarlighed at produktet er i overensstemmelse med de følgende standarder eller standardiserede dokumenter:

**EN ISO 8528-13: 2016**

Volgens de bepalingen van de richtlijnen:  
According to the provisions of the directives:  
Selon les dispositions des directives :

Nach den Bestimmungen der Richtlinien:  
Enligt villkoren i direktiven:  
I henhold til følgende direktiver:

**2006/42/EC**

Keuringsinstantie:  
Testing authority:  
Autorité chargée des essais:

Prüfinstanz:  
Testmyndighet:  
Testmyndighet:

**TÜV Rheinland LGA Products GmbH, Nuremberg, Germany**

De technische documentatie is onder beheer van:  
Keeper of the technical documentation:  
Détenteur de la documentation technique:

Halter der technischen Dokumentation:  
Bevakare av den tekniska dokumentationen:  
Beholder af den tekniske dokumentation:

**A.N.P van Oort  
Directeur  
01-01-2022**

**Dvize bv  
PO Box 150, 1910 AD Uitgeest, The Netherlands  
service@dvize.eu, www.hyundaipowerproducts.nl**

**HYUNDAI**  
POWER PRODUCTS

Dvize bv  
PO Box 150  
1910 AD Uitgeest  
The Netherlands  
[service@dvize.eu](mailto:service@dvize.eu)  
[www.hyundaipowerproducts.nl](http://www.hyundaipowerproducts.nl)